

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

18e jaargang nr. L 139

30 mei 1975

Uitgave in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ Verordening (EEG) nr. 1365/75 van de Raad van 26 mei 1975 betreffende de oprichting van een Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden 1
- Verordening (EEG) nr. 1366/75 van de Commissie van 29 mei 1975 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 5
- Verordening (EEG) nr. 1367/75 van de Commissie van 29 mei 1975 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout 7
- Verordening (EEG) nr. 1368/75 van de Commissie van 29 mei 1975 tot vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op rijst en op breukrijst 9
- Verordening (EEG) nr. 1369/75 van de Commissie van 29 mei 1975 tot vaststelling van de premies waarmee de heffingen bij invoer voor rijst en breukrijst worden verhoogd 11
- Verordening (EEG) nr. 1370/75 van de Commissie van 29 mei 1975 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer van kalveren en volwassen runderen en van rundvlees, ander dan bevroren vlees 13
- Verordening (EEG) nr. 1371/75 van de Commissie van 22 mei 1975 met betrekking tot de openbare inschrijving voor een levering van butteroil als voedselhulp aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis 19
- Verordening (EEG) nr. 1372/75 van de Commissie van 27 mei 1975 met betrekking tot een openbare inschrijving voor de kosten van vervaardiging en levering van butteroil als voedselhulp aan Somalië 21
- Verordening (EEG) nr. 1373/75 van de Commissie van 28 mei 1975 met betrekking tot de openbare inschrijving voor een levering van butteroil als voedselhulp aan Guinee-Bissau en de Kaapverdische Eilanden 23

Inhoud (vervolg)

Verordening (EEG) nr. 1374/75 van de Commissie van 28 mei 1975 met betrekking tot een openbare inschrijving voor de kosten van levering van magere-melkpoeder als voedselhulp aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis	25
★ Verordening (EEG) nr. 1375/75 van de Commissie van 29 mei 1975 betreffende de voorwaarden voor erkenning van organisaties van hopproducenten in Ierland . . .	27
★ Verordening (EEG) nr. 1376/75 van de Commissie van 29 mei 1975 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 540/75 inzake in de landbouwsector te nemen aanvullende monetaire maatregelen	28
★ Verordening (EEG) nr. 1377/75 van de Commissie van 29 mei 1975 houdende wederinvoering van de heffing van de douanerechten van toepassing op hydraulisch cement van post 25.23 van oorsprong uit Joegoslavië ten behoeve waarvan bij Verordening (EEG) nr. 3054/74 van de Raad van 2 december 1974 algemene tariefpreferenties werden geopend	29
★ Verordening (EEG) nr. 1378/75 van de Commissie van 29 mei 1975 houdende wederinvoering van de heffing van de douanerechten van toepassing op citroenzuur van onderverdeling 29.16 A IV a) van oorsprong uit Mexico ten behoeve waarvan bij Verordening (EEG) nr. 3054/74 van de Raad van 2 december 1974 algemene tariefpreferenties werden geopend	30
Verordening (EEG) nr. 1379/75 van de Commissie van 29 mei 1975 houdende vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten	31
★ Verordening (EEG) nr. 1380/75 van de Commissie van 29 mei 1975 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende de monetaire compenserende bedragen	37
Verordening (EEG) nr. 1381/75 van de Commissie van 29 mei 1975 tot wijziging van de speciale heffing bij uitvoer van witte suiker en ruwe suiker	44
Verordening (EEG) nr. 1382/75 van de Commissie van 29 mei 1975 houdende wijziging van de heffingen die bij invoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten van toepassing zijn	46
Verordening (EEG) nr. 1383/75 van de Commissie van 29 mei 1975 houdende vaststelling van de restituties die van toepassing zijn op granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	48
Verordening (EEG) nr. 1384/75 van de Commissie van 29 mei 1975 houdende vaststelling van het op de restitutie voor granen en mout toe te passen correctiebedrag	51

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1365/75 VAN DE RAAD

van 26 mei 1975

betreffende de oprichting van een Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 235,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité⁽²⁾,

Overwegende dat de vraagstukken die zich voordoen met betrekking tot de verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden in de moderne maatschappij steeds talrijker en ingewikkelder worden, en dat het van belang is dat de in de Gemeenschap te ondernemen acties op dit gebied kunnen steunen op interdisciplinaire wetenschappelijke grondslagen en dat het tegelijkertijd van belang is de sociale partners te betrekken bij de aldus gevoerde acties;

Overwegende dat de Gemeenschap thans niet in staat is het analyse-, studie- en denkwerk te verrichten waardoor een systematische wetenschappelijke benadering van deze vraagstukken mogelijk wordt gemaakt;

Overwegende dat in het actieprogramma van de Europese Gemeenschappen inzake het milieu⁽³⁾ wordt bepaald dat de communautaire instellingen zich dienen te voorzien van een orgaan dat in staat is met name een overzicht op te stellen van alle factoren die een weerslag op het leef- en arbeidsmilieu hebben, en een toekomststudie te verrichten van de factoren die de bestaansvoorwaarden kunnen bedreigen of verbeteren;

Overwegende dat de resolutie van de Raad van 21 januari 1974 betreffende een sociaal actieprogramma⁽⁴⁾, onder meer voorziet in een actieprogramma ten gunste van de werknemers dat gericht is op het menswaardiger maken van de levens- en arbeidsomstandigheden;

Overwegende dat de oprichting van een Stichting noodzakelijk is voor de verwezenlijking van de doelstellingen van de Gemeenschap inzake de verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden;

Overwegende dat het Verdrag niet in de vereiste bevoegdheden voor de oprichting van deze Stichting voorziet;

Overwegende dat de Stichting wordt ingesteld in het kader van de Europese Gemeenschappen en optreedt met inachtneming van het gemeenschapsrecht; dat het dienstig is te preciseren op welke voorwaarden sommige bepalingen van algemene strekking van toepassing zijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt een Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden opgericht, hierna te noemen „de Stichting”.

Artikel 2

1. De Stichting heeft als opdracht betere levens- en arbeidsomstandigheden uit te werken en te verwezenlijken door middel van een actie ter ontwikkeling en verspreiding van de kennis die deze evolutie kan bevorderen.

2. Met het oog daarop heeft de Stichting tot taak om, op basis van de praktische ervaring, studies over de verbetering van het leefklimaat en de arbeidsomstandigheden op middellange en lange termijn te ontwikkelen en uit te diepen, en de factoren die veranderingen kunnen bewerkstelligen op te sporen. Bij de uitvoering van haar taken houdt de Stichting rekening met het communautaire beleid op deze gebieden en licht zij de Instellingen van de Gemeenschap voor over de in aanmerking komende doelstellingen en beleidslijnen, met name door hun de wetenschappelijke kennis en de technische gegevens te doen toekomen.

⁽¹⁾ PB nr. C 76 van 3. 7. 1974, blz. 33.

⁽²⁾ PB nr. C 109 van 19. 9. 1974, blz. 37.

⁽³⁾ PB nr. C 112 van 20. 12. 1973, blz. 3.

⁽⁴⁾ PB nr. C 43 van 12. 2. 1974, blz. 1.

3. In het kader van de verbetering van het leefklimaat en de arbeidsomstandigheden houdt zij zich meer in het bijzonder bezig met de volgende kwesties, en streeft daarbij naar het vaststellen van de prioriteiten :

- de arbeidsomstandigheden van de mens,
- de organisatie van het werk en met name de wijze waarop gestalte wordt gegeven aan de arbeidstaak,
- de specifieke problemen van bepaalde categorieën werknemers,
- de aspecten op lange termijn van de milieuverbetering,
- de spreiding van de menselijke activiteiten in de tijd en in de ruimte.

Artikel 3

1. De Stichting bevordert bij de vervulling van haar taak de uitwisseling van informatie en ervaring op deze gebieden en voert zo nodig een informatie- en documentatiesysteem in. Zij kan onder meer :

- a) de contacten tussen universiteiten, studie- en onderzoekinstellingen, overheidsinstellingen en organisaties uit het sociaal-economische leven vergemakkelijken en gezamenlijke acties aanmoedigen;
- b) werkgroepen instellen;
- c) studiecontracten sluiten, aan studies deelnemen, de verwezenlijking van proefprojecten bevorderen en daartoe bijdragen en, zo nodig, zelf bepaalde studies verrichten;
- d) cursussen, conferenties en seminaries organiseren.

2. De Stichting werkt zo nauw mogelijk samen met de gespecialiseerde instellingen, stichtingen en organen die in de Lid-Staten of op internationaal niveau bestaan.

Artikel 4

1. De Stichting is een orgaan zonder winstoogmerk. Zij beschikt in alle Lid-Staten over de meest uitgebreide handelingsbevoegdheid die aan rechtspersonen wordt toegekend.

2. De zetel van de Stichting wordt gevestigd in Ierland.

Artikel 5

De Stichting omvat :

- een Raad van Beheer,
- een Directeur en een Adjunct-directeur,
- een Comité van deskundigen.

Artikel 6

1. De Raad van Beheer bestaat uit dertig leden, waarvan :

- a) negen leden de Regeringen der Lid-Staten vertegenwoordigen,
- b) negen leden de werkgeversorganisaties vertegenwoordigen,

c) negen leden de werknemersorganisaties vertegenwoordigen,

d) drie leden de Commissie vertegenwoordigen.

2. De sub a), b) en c), bedoelde leden worden benoemd door de Raad, te weten één per Lid-Staat voor elk van de genoemde categorieën. Tegelijkertijd en onder dezelfde voorwaarden als voor het gewone lid benoemt de Raad een plaatsvervangend lid dat uitsluitend aan de vergaderingen van de Raad van Beheer deelneemt indien het gewone lid niet aanwezig is. De gewone leden en plaatsvervangende leden die de Commissie vertegenwoordigen, worden door haarzelf benoemd.

3. De ambtstermijn van de leden van de Raad van Beheer bedraagt drie jaar. Deze termijn kan worden verlengd. Na afloop van hun ambtstermijn of bij aftreden blijven de leden in functie totdat is voorzien in verlenging van hun ambtstermijn of in hun vervanging.

4. De Raad van Beheer wijst uit zijn midden voor de duur van een jaar zijn Voorzitter en drie Vice-voorzitters aan.

5. De Voorzitter roept de Raad van Beheer ten minste tweemaal per jaar en op verzoek van ten minste een derde van zijn leden bijeen.

6. De beslissingen van de Raad van Beheer worden met absolute meerderheid van stemmen van de leden genomen.

Artikel 7

1. De Raad van Beheer beheert de Stichting, waarvan hij de beleidslijnen bepaalt na advies van het Comité van deskundigen. Op basis van een door de Directeur ingediend ontwerp stelt de Raad van Beheer in overleg met de Commissie het werkprogramma vast.

2. Hij stelt het Reglement van Orde vast, dat van kracht wordt nadat het door de Raad op advies van de Commissie is goedgekeurd.

3. Hij beslist over de aanvaarding van legaten, giften en subsidies die niet van de Gemeenschap afkomstig zijn.

Artikel 8

1. De Directeur van de Stichting en de Adjunct-directeur worden door de Commissie benoemd op basis van een door de Raad van Beheer ingediende kandidatenlijst.

2. De Directeur en de Adjunct-directeur zijn personen die op grond van hun bevoegdheid worden gekozen en die alle waarborgen van onafhankelijkheid bieden.

3. De Directeur en de Adjunct-directeur worden benoemd voor ten hoogste vijf jaar. Hun ambtstermijn kan worden verlengd.

Artikel 9

1. De Directeur leidt de Stichting en voert de beslissingen van de Raad van Beheer uit. Hij vertegenwoordigt de Stichting in rechte.
2. In het kader van de voorschriften met betrekking tot het personeel heeft hij de leiding over het personeel van de Stichting dat hij aanstelt en ontslaat en waarvan hij de vereiste kwalificaties bepaalt.
3. De Directeur bereidt de werkzaamheden van de Raad van Beheer voor. De Directeur of de Adjunct-directeur neemt deel of beiden nemen deel aan de vergaderingen van deze Raad.
4. De Directeur legt aan de Raad van Beheer verantwoording af van de uitvoering van zijn taak.

Artikel 10

1. Het Comité van deskundigen bestaat uit twaalf leden die door de Raad op voorstel van de Commissie zijn benoemd en die zijn gekozen uit personen uit wetenschappelijke en andere kringen die betrokken zijn bij de werkzaamheden van de Stichting.
2. Bij de opstelling van haar voorstel houdt de Commissie rekening met de volgende overwegingen:
 - handhaving van een evenwicht tussen de twee elkaar aanvullende aspecten van de Stichting, dat wil zeggen de levensomstandigheden en de arbeidsomstandigheden;
 - het verkrijgen van zo optimaal mogelijke wetenschappelijke en technische adviezen;
 - deelneming van ten minste een onderdaan van elke Lid-Staat.
3. De ambtstermijn van de leden van het Comité van deskundigen bedraagt 3 jaar; deze kan worden verlengd.

Artikel 11

1. Het Comité van deskundigen heeft tot taak om, hetzij op verzoek van de Directeur, hetzij op eigen initiatief, adviezen te verstrekken aan de andere organen van de Stichting op alle gebieden die onder haar bevoegdheid vallen. Alle adviezen, met inbegrip van het advies aan de Directeur over de opstelling van het in artikel 12 bedoelde werkprogramma, moeten tegelijkertijd aan de Directeur en aan de Raad van Beheer worden meegedeeld.
2. Het Comité kiest uit zijn midden een Voorzitter en stelt zijn Reglement van Orde vast.
3. Het Comité wordt in vergadering bijeengeroepen door zijn Voorzitter in overleg met de Directeur. De vergaderingen vinden minstens tweemaal per jaar plaats en op verzoek van minstens zeven van zijn leden.

Artikel 12

1. De Directeur stelt voor 1 juli van elk jaar het jaarlijkse werkprogramma op, op basis van de in artikel 7 bedoelde beleidslijnen. Het jaarlijkse programma

vormt een onderdeel van een „rouleringsprogramma” dat voor vier jaar geldt. Bij de in het jaarlijkse programma genoemde acties wordt een raming van de noodzakelijke uitgaven gevoegd.

Bij de opstelling van dit programma houdt de Directeur rekening met de adviezen van het Comité van deskundigen, van de communautaire Instellingen en van het Economisch en Sociaal Comité.

Met het oog hierop en ten einde dubbel werk te voorkomen stellen de communautaire Instellingen en het Economisch en Sociaal Comité de Stichting op de hoogte van hun behoeften alsmede — voor zover mogelijk — van de studies en werkzaamheden die deel uitmaken van hun activiteiten.

2. De Directeur legt het werkprogramma ter goedkeuring voor aan de Raad van Beheer.

Artikel 13

1. Uiterlijk per 31 maart van elk jaar stelt de Directeur een algemeen verslag op over de werkzaamheden, de financiële situatie en de vooruitzichten van de Stichting en legt dit voor aan de Raad van Beheer.
2. Na goedkeuring door de Raad van Beheer brengt de Directeur het algemene verslag ter kennis van de communautaire Instellingen en het Economisch en Sociaal Comité.

Artikel 14

De Raad van Beheer stelt voor ieder begrotingsjaar, dat samenvalt met het kalenderjaar, een staat van de ontvangsten en uitgaven op, die in evenwicht moet zijn.

Artikel 15

1. De Raad van Beheer doet uiterlijk op 31 maart van elk jaar aan de Commissie een raming van zijn ontvangsten en uitgaven toekomen. Deze raming, die een lijst van het aantal ambten bevat, wordt door de Commissie te zamen met het voorontwerp van begroting van de Europese Gemeenschappen aan de Raad toegezonden.

2. Elk jaar wordt een subsidie ten gunste van de Stichting in de begroting van de Europese Gemeenschappen opgenomen onder een specifieke begrotingspost.

De procedure die geldt voor de overschrijving van kredieten van het ene hoofdstuk naar het andere, is van toepassing op het krediet met betrekking tot deze subsidie.

De Begrotingsautoriteit stelt de lijst van het aantal ambten van de Stichting vast.

3. De Raad van Beheer stelt de staat van ontvangsten en uitgaven vast vóór het begin van het begrotingsjaar en past deze aan de door de Begrotingsautoriteit toegekende subsidie aan. De aldus vastgestelde staat wordt door de Commissie aan de Begrotingsautoriteit toegezonden.

Artikel 16

1. De financiële bepalingen die op de Stichting van toepassing zijn, worden vastgesteld krachtens artikel 209 van het Verdrag.
2. De Raad van Beheer legt ieder jaar op uiterlijk 31 maart aan de Commissie en aan de Controlecommissie de rekeningen van alle ontvangsten en uitgaven van de Stichting over het afgelopen begrotingsjaar over. De Controlecommissie onderzoekt deze overeenkomstig de bepalingen welke zijn neergelegd in de tweede alinea van artikel 206 van het Verdrag.
3. De rekeningen en het verslag van de Controlecommissie, alsmede de opmerkingen van de Commissie worden uiterlijk op 31 oktober door de Commissie aan de Raad en aan het Europese Parlement voorgelegd. De Raad en het Europese Parlement verlenen de Raad van Beheer van de Stichting kwijting volgens de procedures bedoeld in artikel 206, vierde alinea, van het Verdrag.
4. De controle op het aangaan van alle betalingsverplichtingen en het betalen van de uitgaven, alsmede de controle op het constateren en innen van alle ontvangsten van de Stichting worden uitgeoefend door de Financiële Controleur van de Commissie.

Artikel 17

De bepalingen betreffende het personeel van de Stichting worden door de Raad op voorstel van de Commissie aangenomen.

Artikel 18

De leden van de Raad van Beheer, de Directeur, de Adjunct-directeur en de personeelsleden, alsmede iedereen die aan de werkzaamheden van de Stichting deelneemt, zijn gehouden, zelfs na afloop van hun functie, de inlichtingen die naar hun aard vallen onder de geheimhoudingsplicht, niet openbaar te maken.

Artikel 19

De regeling van het taalgebruik van de Europese Gemeenschappen is van toepassing op de Stichting.

Artikel 20

Het protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen is op de Stichting van toepassing.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 26 mei 1975.

Artikel 21

1. De contractuele aansprakelijkheid van de Stichting wordt beheerst door de wet die op het betrokken contract van toepassing is.

Het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen is bevoegd, uitspraak te doen krachtens een arbitragebeding vervat in een door de Stichting gesloten overeenkomst.

2. Inzake de niet-contractuele aansprakelijkheid moet de Stichting, overeenkomstig de algemene beginselen welke de rechtsstelsels der Lid-Staten gemeen hebben, de schade vergoeden die door de Stichting of door zijn personeelsleden in de uitoefening van hun functies is veroorzaakt.

Het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen is bevoegd kennis te nemen van geschillen over de vergoeding van deze schade.

3. De persoonlijke aansprakelijkheid der personeelsleden jegens de Stichting wordt geregeld bij de bepalingen betreffende het personeel van de Stichting.

Artikel 22

Iedere impliciete of expliciete handeling van de Stichting kan door elk der Lid-Staten, elk der leden van de Raad van Beheer of iedere andere persoon die hierbij rechtstreeks en individueel betrokken is aan de Commissie voorgelegd worden, ten einde de wettigheid ervan na te gaan.

De zaak moet binnen vijftien dagen te rekenen vanaf de dag dat de betrokkene kennis heeft gekregen van de betwiste handeling aan de Commissie worden voorgelegd.

De Commissie neemt een besluit binnen een maand. Het achterwege blijven van een besluit binnen deze termijn heeft de waarde van een impliciet besluit tot verwerping.

Artikel 23

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Raad

De Voorzitter

M. A. CLINTON

VERORDENING (EEG) Nr. 1366/75 VAN DE COMMISSIE

van 29 mei 1975

**houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op
granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad
van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 85/75⁽²⁾, in-
zonderheid op artikel 13, lid 5,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn
bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries
en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld door Ver-
ordening (EEG) nr. 2524/74⁽³⁾ en alle latere verorde-
ningen die deze hebben gewijzigd;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2524/74 uiteengezette bepalingen op de

aanbodsprijzen en de dagprijzen waarvan de Commis-
sie kennis heeft gehad, leidt tot het wijzigen van de
thans van kracht zijnde heffingen, zoals aangegeven in
de bijlage van de onderhavige verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c),
van Verordening nr. 120/67/EEG genoemde produk-
ten te innen heffingen zijn vastgesteld in de bijge-
voegde tabel.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 30 mei 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 mei 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 11 van 16. 1. 1975, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 271 van 5. 10. 1974, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 mei 1975 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(R.E./ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	45,60
10.01 B	Harde tarwe	21,62 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
10.02	Rogge	52,62 ⁽⁵⁾
10.03	Gerst	49,69
10.04	Haver	38,73
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	32,60 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boekweit	17,12
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0
10.07 C	Sorgho	37,81
10.07 D	Overige granen	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	83,12
11.01 B	Meel van rogge	92,97
11.02 A I a	Gries en griesmeel van tarwe (harde tarwe)	52,44
11.02 A I b	Gries en griesmeel van tarwe (zachte tarwe)	88,60

⁽¹⁾ Voor durum tarwe van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton verminderd.

⁽²⁾ Voor maïs van oorsprong uit de G.A.S.M. of de L.G.O. ingevoerd in de overzeese departementen van de Franse Republiek, wordt de heffing met 6 rekeneenheden per ton verminderd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit Tanzanië, Oeganda en Kenia wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,00 rekeneenheid per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor durum tarwe en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton verminderd.

⁽⁵⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1234/71 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 1367/75 VAN DE COMMISSIE**van 29 mei 1975****houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad
van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 85/75⁽²⁾, en
inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen
voor granen en mout dienen te worden toegevoegd,
werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 2017/
74⁽³⁾ en alle latere verordeningen die deze hebben
gewijzigd;

Overwegende dat, in functie van de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van deze dag, de premies die

aan de heffingen worden toegevoegd en die van
kracht zijn, moeten worden gewijzigd volgens de ta-
bellen in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Het barema der premies die aan de vooraf vastgestelde
heffingen worden toegevoegd voor het invoeren van
granen en mout, bedoeld onder artikel 15 van Veror-
dening nr. 120/67/EEG, wordt vastgesteld zoals aan-
geduid in de bijgevoegde tabellen van deze verorde-
ning.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 30 mei 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 mei 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 11 van 16. 1. 1975, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 210 van 1. 8. 1974, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 mei 1975 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout

A. Granen en meel ⁽¹⁾

(R.E. / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 5	1 ^e term. 6	2 ^e term. 7	3 ^e term. 8
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	3,61
10.01 B	Harde tarwe	0	2,92	2,92	4,02
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	3,25	3,25	3,25
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0,72	0,72	1,81
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho	0	0	0	4,33
10.07 D	Overige	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	5,05

(¹) De geldigheidsduur van het certificaat is overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2196/71 (PB nr. L 231 van 14. 10. 1971, blz. 28), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3148/73 (PB nr. L 321 van 22. 11. 1973, blz. 13), beperkt.

B. Mout

(R.E. / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 5	1 ^e term. 6	2 ^e term. 7	3 ^e term. 8	4 ^e term. 9
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0,643	0,643
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0,480	0,480
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0,579	0,579	0,579	0,579
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0,432	0,432	0,432	0,432
11.07 B	Mout, gebrand	0	0,504	0,504	0,504	0,504

VERORDENING (EEG) Nr. 1368/75 VAN DE COMMISSIE**van 29 mei 1975****tot vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op rijst en op breukrijst**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad
van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 476/75⁽²⁾, inzonderheid op ar-
tikel 11, lid 5,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn
bij invoer van rijst en breukrijst zijn vastgesteld in
Verordening (EEG) nr. 2528/74⁽³⁾ en alle latere veror-
deningen die deze hebben gewijzigd;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2528/74 genoemde voorschriften en uitvoe-
ringsbepalingen op de aanbodsprijzen en de dagprij-

zen waarvan de Commissie kennis heeft gehad, aan-
leiding geeft tot wijziging van de thans geldende hef-
fingen, overeenkomstig de bij deze verordening in bij-
lage gevoegde tabel,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, sub a) en b),
van Verordening nr. 359/67/EEG genoemde produk-
ten te innen heffingen zijn vastgesteld als vermeld in
de bij deze verordening in bijlage gevoegde tabel.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 30 mei 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 mei 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 52 van 28. 2. 1975, blz. 31.

⁽³⁾ PB nr. L 271 van 5. 10. 1974, blz. 22.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 mei 1975 tot vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op rijst en op breukrijst

Tariefnummer	Omschrijving	Derde landen	(R.E. / 100 kg)
			G. A. S. M. en L. G. O. (¹) (²)
10.06	Rijst :		
	A. Padie of gedopte rijst :		
	I. Padie :		
	a) rondkorrelige	0	0
	b) langkorrelige	2,691	1,240
	II. Gedopte rijst :		
	a) rondkorrelige	0	0
	b) langkorrelige	3,364	1,550
	B. Halfwitte of volwitte rijst :		
	I. Halfwitte rijst :		
	a) rondkorrelige	2,970	0,902
	b) langkorrelige	9,655	4,581
	II. Volwitte rijst :		
	a) rondkorrelige	3,163	0,965
	b) langkorrelige	10,350	4,918
	C. Breukrijst	0	0

(¹) Krachtens Verordening (EEG) nr. 521/70, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 241/75, worden de heffingen niet toegepast op producten van oorsprong uit de G.A.S.M. en de L.G.O. die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(²) Deze heffing is slechts van toepassing op de invoer die voldoet aan de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 540/70, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 241/75, gestelde voorwaarden.

VERORDENING (EEG) Nr. 1369/75 VAN DE COMMISSIE

van 29 mei 1975

tot vaststelling van de premies waarmee de heffingen bij invoer voor rijst en breukrijst worden verhoogd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 476/75⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 6,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies waarmee de vooraf vastgestelde heffingen bij de invoer van rijst en breukrijst worden verhoogd, een premie moeten bevatten voor de lopende maand en een premie voor elk der volgende maanden, tot aan het verstrijken van de geldigheidsduur van het certificaat, dat deze geldigheidsduur wordt bepaald in artikel 20, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2637/70 van de Commissie van 23 december 1970⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 491/75⁽⁴⁾;

Overwegende dat bij Verordening nr. 365/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2435/70⁽⁶⁾, de regels voor het vooraf vaststellen van de heffingen op rijst en breukrijst zijn vastgesteld;

Overwegende dat krachtens Verordening nr. 365/67/EEG wanneer voor gedopte rijst, volwitte rijst of breukrijst de op de dag van vaststelling van de premies vastgestelde c.i.f.-prijs hoger is dan de c.i.f.-prijs voor termijnaankoop voor hetzelfde produkt, de premie in beginsel moet worden vastgesteld op een bedrag gelijk aan het verschil tussen deze twee prijzen; dat de c.i.f.-prijs de prijs is, welke overeenkomstig artikel 16 van Verordening nr. 359/67/EEG is vastgesteld op de dag van vaststelling van de premies; dat de wijze waarop de c.i.f.-prijzen worden bepaald, zijn vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 1613/71⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1057/73⁽⁸⁾; dat de c.i.f.-prijs voor termijnaankoop eveneens

overeenkomstig artikel 16 van Verordening nr. 359/67/EEG moet worden vastgesteld, echter op basis van offertes Noordzeehavens; dat, voor invoer welke dient plaats te vinden gedurende de maand van afgifte van het invoercertificaat, deze prijs de c.i.f.-prijs moet zijn geldig voor verlading in deze maand; dat voor invoer welke dient plaats te vinden in de maand volgende op die gedurende welke het invoercertificaat is afgegeven, deze prijs de c.i.f.-prijs moet zijn geldig voor verlading tijdens de maand gedurende welke de invoer wordt verwacht; dat om in te voeren tijdens de overige maanden gedurende welke het invoercertificaat geldig is, deze prijs de c.i.f.-prijs moet zijn geldig voor verlading gedurende de maand voorafgaande aan die gedurende welke de invoer wordt verwacht; dat, indien geen aanbieding op termijn voor verlading gedurende een bepaalde maand wordt gedaan, deze prijs de prijs is welke gold voor verlading tijdens de laatste maand waarvoor een aanbieding op termijn bekend is;

Overwegende dat, indien de c.i.f.-prijs, vastgesteld op de dag van de vaststelling van de premieschaal, gelijk is aan de c.i.f.-prijs voor termijnaankoop of deze prijs met niet meer dan 0,025 rekeneenheid per 100 kg te boven gaat, het bedrag van de premie gelijk is aan 0 rekeneenheid;

Overwegende dat bij bijzondere omstandigheden en binnen zekere vastgestelde grenzen, het bedrag van de premie toch op een hoger peil kan worden vastgesteld;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatsten:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden;

Overwegende dat uit het geheel van de voornoemde bepalingen blijkt dat de premies moeten worden vastgesteld overeenkomstig de in bijlage bij deze verordening gaande tabel; dat het bedrag der premies slechts gewijzigd dient te worden wanneer toepassing van bovenbedoelde bepalingen een wijziging medebrengt van meer dan 0,025 rekeneenheid,

⁽¹⁾ PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 52 van 28. 2. 1975, blz. 31.

⁽³⁾ PB nr. L 283 van 29. 12. 1970, blz. 15.

⁽⁴⁾ PB nr. L 53 van 28. 2. 1975, blz. 33.

⁽⁵⁾ PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 32.

⁽⁶⁾ PB nr. L 262 van 3. 12. 1970, blz. 3.

⁽⁷⁾ PB nr. L 168 van 27. 7. 1971, blz. 28.

⁽⁸⁾ PB nr. L 105 van 20. 4. 1973, blz. 10.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De premies, waarmede vooraf voor de invoer van rijst
en van breukrijst vastgestelde heffingen worden ver-

hoogd, worden vastgesteld overeenkomstig de in bijla-
ge bij deze verordening gaande tabel.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 30 mei 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 mei 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 mei 1975 tot vaststelling van de premies
waarmede de heffingen bij invoer voor rijst en breukrijst worden verhoogd

(R.E. / 100 kg)

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 5	1e term. 6	2e term. 7	3e term. 8
10.06	Rijst :				
	A. Padie of gedopte rijst :				
	I. Padie :				
	a) rondkorrelige	0	0	0	—
	b) langkorrelige	0	0	0	0,40
	II. Gedopte rijst :				
	a) rondkorrelige	0	0	0	—
	b) langkorrelige	0	0	0	0,50
	B. Halfwitte of volwitte rijst :				
	I. Halfwitte rijst :				
	a) rondkorrelige	0	0	0	—
	b) langkorrelige	0	0	0	0
	II. Volwitte rijst :				
	a) rondkorrelige	0	0	0	—
	b) langkorrelige	0	0	0	0
	C. Breukrijst	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 1370/75 VAN DE COMMISSIE**van 29 mei 1975****tot vaststelling van de heffingen bij invoer van kalveren en volwassen runderen
en van rundvlees, ander dan bevroren vlees**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1855/74⁽²⁾,
en met name op artikel 10, lid 7, tweede alinea, en ar-
tikel 12, lid 7,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat luidens artikel 10, lid 3, van Veror-
dening (EEG) nr. 805/68 wanneer een of meer prijzen
bij invoer voor kalveren of volwassen runderen, ver-
hoogd met het douanerecht, beneden de oriëntatie-
prijs ligt, het verschil tussen de oriëntatieprijs en de
betrokken met het douanerecht verhoogde prijs bij in-
voer wordt overbrugd door een bij invoer van het be-
trokken produkt toegepaste heffing; dat deze heffing
echter wordt vastgesteld op :

- 75 % van het bovenbedoelde verschil, indien
wordt geconstateerd dat de prijs van het betrokken
produkt op de representatieve markten van de
Gemeenschap hoger is dan de oriëntatieprijs en
lager dan of gelijk aan 102 % van deze prijs,
- 50 % van het bovenbedoelde verschil, indien
wordt geconstateerd dat de prijs van het betrokken
produkt op de representatieve markten van de
Gemeenschap hoger is dan 102 % van de oriënta-
tieprijs en lager dan of gelijk aan 104 % van deze
prijs,
- 25 % van het bovenbedoelde verschil, indien
wordt geconstateerd dat de prijs van het betrokken
produkt op de representatieve markten van de
Gemeenschap hoger is dan 104 % van de oriënta-
tieprijs en lager dan of gelijk aan 106 % van deze
prijs,
- nul, indien wordt geconstateerd dat de prijs van
het betrokken produkt op de representatieve
markten van de Gemeenschap hoger is dan 106 %
van de oriëntatieprijs;

Overwegende dat de met ingang van 3 maart 1975
geldende oriëntatieprijs voor kalveren en voor volwas-
sen runderen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG)
nr. 463/75⁽³⁾ van de Raad van 27 februari 1975;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 218/73
van de Commissie van 29 januari 1973 betreffende de
berekening van de prijs bij invoer en de vaststelling
van de bijzondere prijs bij invoer voor kalveren en
voor volwassen runderen⁽⁴⁾ is bepaald dat de prijs bij
invoer wordt berekend volgens de in artikel 4 van die
verordening aangegeven methode en op basis van de
gezamenlijke representatieve aanbiedingsprijzen fran-
co grens van de Gemeenschap welke zijn vastgesteld
voor de produkten van alle in artikel 2 van die veror-
dening bepaalde categorieën en aanbiedingsvormen,
en welke met name gebaseerd zijn op :

- a) de prijzen, vermeld in de douanedocumenten die
de uit derde landen ingevoerde produkten vergezel-
len,
- b) de andere inlichtingen betreffende de door deze
derde landen bij uitvoer toegepaste prijzen;

Overwegende evenwel dat de aanbiedingsprijzen die
niet met de werkelijke aankoopmogelijkheden over-
eenstemmen of die op niet-representatieve hoeveelheden
betrekking hebben niet in aanmerking mogen
worden genomen; dat ook de aanbiedingsprijzen die
op grond van het prijsverloop in het algemeen of van
de beschikbare inlichtingen kunnen worden be-
schouwd als niet-representatief voor de werkelijke
prijstendens in het land van herkomst, buiten be-
schouwing dienen te worden gelaten;

Overwegende dat ingeval voor een of meer catego-
rieën van levende dieren of aanbiedingsvormen van
vlees geen aanbiedingsprijs franco grens kan worden
geconstateerd, voor de berekening de laatste beschik-
bare prijs moet worden aangehouden;

Overwegende dat de prijs bij invoer op de eerste en de
derde donderdag van elke maand moet worden bere-
kend voor de berekening van de heffingen die van
toepassing zijn met ingang van de maandag die volgt
op de dag van de vaststelling; dat de prijs bij invoer
zo nodig echter op een andere dag van dezelfde week
kan worden vastgesteld;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2150/73
van de Commissie van 6 augustus 1973⁽⁵⁾, gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 1261/75⁽⁶⁾, is bepaald dat
de in artikel 10, lid 1, a), van Verordening (EEG) nr.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 195 van 18. 7. 1974, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 52 van 28. 2. 1975, blz. 3.

⁽⁴⁾ PB nr. L 26 van 31. 1. 1973, blz. 16.

⁽⁵⁾ PB nr. L 219 van 7. 8. 1973, blz. 15.

⁽⁶⁾ PB nr. L 126 van 17. 5. 1975, blz. 18.

805/68 bedoelde bijzondere invoerprijs voor volwassen runderen van oorsprong en herkomst uit Oostenrijk, Zweden en Zwitserland wordt vastgesteld op grond van de op de representatieve markten van deze derde landen genoteerde prijzen ;

Overwegende dat de bijzondere prijs bij invoer eenmaal per week wordt berekend en gebruikt wordt voor de berekening van de heffingen die van toepassing zijn met ingang van de maandag die volgt op de dag van de vaststelling ; dat genoemde prijs evenwel niet wordt vastgesteld, wanneer hij minder dan één rekeneenheid per 100 kg levend gewicht hoger ligt dan de in artikel 10, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 805/68 bedoelde invoerprijs welke overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 218/73 is vastgesteld ;

Overwegende dat de Commissie, wanneer een of meer van genoemde derde landen, met name ter bescherming van de gezondheid, maatregelen nemen die de op hun markten genoteerde prijzen beïnvloeden, kan uitgaan van de laatste prijzen die vóór de inwerkingtreding van die maatregelen zijn genoteerd ;

Overwegende dat indien de prijs bij invoer minder dan 0,50 rekeneenheid per 100 kg levend gewicht verschilt van die welke tevoren voor de berekening van de heffing is aangehouden, de laatstgenoemde prijs moet worden gehandhaafd ;

Overwegende dat luidens artikel 10, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 805/68, de op de representatieve markten van de Gemeenschap geconstateerde prijs de prijs moet zijn die is vastgesteld aan de hand van de prijzen die op de representatieve markt of markten van elke Lid-Staat voor de verschillende kwaliteiten voor kalveren of volwassen runderen of vlees van deze dieren zijn geconstateerd, met inachtneming van de belangrijkheid van elk van die kwaliteiten enerzijds en de relatieve belangrijkheid van de rundveestapel in elke Lid-Staat anderzijds ;

Overwegende dat de op de representatieve markt of markten van elke Lid-Staat geconstateerde prijs voor kalveren en voor volwassen runderen gelijk is aan het door toepassing van wegingscoëfficiënten gewogen gemiddelde van de prijzen die tijdens een periode van zeven dagen in deze Lid-Staat en eenzelfde groothandelstadium tot stand zijn gekomen voor de verschillende kwaliteiten van kalveren, volwassen runderen of vlees van deze dieren ; dat de representatieve markten, de kwaliteiten van de produkten en de wegingscoëfficiënten zijn vastgesteld in bijlage II bij Verordening (EEG) nr. 320/73 van de Commissie van 31 januari 1973 betreffende de vaststelling van de op de representatieve markten van de Gemeenschap geconstateerde prijzen voor kalveren en voor volwassen runderen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2515/74 ⁽²⁾ ;

Overwegende dat de op de representatieve markt of markten van elke nieuwe Lid-Staat geconstateerde

prijs voor kalveren en voor volwassen runderen moet worden verhoogd met het in artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 181/73 van de Raad van 23 januari 1973 tot vaststelling van de algemene bepalingen van het stelsel van de compenserende bedragen in de sector rundvlees ⁽³⁾ bedoelde compenserende basisbedrag ;

Overwegende dat voor de Lid-Staten die verscheidene representatieve markten hebben de prijs voor elke kwaliteit gelijk is aan het rekenkundig gemiddelde van de op elk van die markten opgetekende noteringen ; dat voor de representatieve markten die in de periode van zeven dagen verscheidene malen worden gehouden, de prijs voor elke kwaliteit gelijk is aan het rekenkundig gemiddelde van de op de verschillende marktdagen opgetekende noteringen ; dat voor Italië de prijs voor elke kwaliteit gelijk is aan het door toepassing van de in bijlage II bij de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 320/73 vastgestelde wegingscoëfficiënten gewogen gemiddelde van de in het overschotgebied en het tekortgebied opgetekende prijzen ; dat de in het overschotgebied opgetekende prijs gelijk is aan het rekenkundig gemiddelde van de op de verschillende markten in dit gebied opgetekende noteringen ; dat voor het Verenigd Koninkrijk op de gewogen gemiddelden van de prijzen voor volwassen runderen, geconstateerd op de representatieve markten van Groot-Brittannië enerzijds en op die van Noord-Ierland anderzijds, de in voornoemde bijlage II vastgestelde coëfficiënt wordt toegepast ;

Overwegende dat op de noteringen, ingeval zij niet gebaseerd zijn op prijzen „levend gewicht, exclusief belasting”, voor de verschillende kwaliteiten de in bijlage II bij de voornoemde verordening vastgestelde coëfficiënten voor omrekening in prijzen voor levend gewicht worden toegepast, voor Italië en het Verenigd Koninkrijk nadat de noteringen eerst zijn verhoogd of verminderd met de in voornoemde bijlage vastgestelde correctiebedragen ; dat voor Ierland de op de representatieve markt geconstateerde kalverprijs per stuk wordt verhoogd met het in voornoemde bijlage vastgestelde correctiebedrag en vervolgens omgerekend in een prijs voor levend gewicht per gewichtseenheid door toepassing van de in dezelfde bijlage vastgestelde correctiecoëfficiënt ;

Overwegende dat ingeval één of meer Lid-Staten, met name om redenen van sanitaire aard, maatregelen treffen die het normale verloop van de op hun markten opgetekende noteringen beïnvloeden, de Commissie hetzij geen rekening kan houden met de op de betrokken markt of markten opgetekende noteringen, hetzij de laatste noteringen kan aanhouden die op de betrokken markt of markten zijn opgetekend vóór die maatregelen werden toegepast ;

Overwegende dat indien de desbetreffende inlichtingen ontbreken, bij de vaststelling van de op de repre-

⁽¹⁾ PB nr. L 36 van 8. 2. 1973, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 269 van 4. 10. 1974, blz. 22.

⁽³⁾ PB nr. L 25 van 30. 1. 1973, blz. 9.

sentatieve markten van de Gemeenschap opgetekende noteringen met name rekening wordt gehouden met de laatste noteringen die bekend zijn ;

Overwegende dat zolang de op de representatieve markten van de Gemeenschap geconstateerde prijs van kalveren en voor volwassen runderen minder dan 0,20 R.E. per 100 kg levend gewicht verschilt van de prijs die voor deze dieren laatstelijk is aangehouden, de laatstgenoemde prijs wordt gehandhaafd ;

Overwegende dat in artikel 12, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 805/68 is bepaald dat indien voor kalveren of voor volwassen runderen een heffing wordt opgelegd, eveneens een heffing wordt opgelegd bij invoer van vlees van kalveren of van volwassen runderen dat onder de posten 02.01 A II a) 1 aa) en 02.01 A II a) 1 bb) is vermeld in afdeling a) van de bijlage bij die verordening ; dat deze heffing gelijk is aan de heffing welke, naar gelang van het geval, voor kalveren of voor volwassen runderen wordt opgelegd, vermenigvuldigd met een coëfficiënt die rekening houdt met de waardeverhouding tussen het betrokken vlees en de kalveren of volwassen runderen ;

Overwegende dat, indien voor volwassen runderen een heffing wordt opgelegd, luidens artikel 12, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 805/68 eveneens een heffing wordt opgelegd bij de invoer van het in afdeling b) van de bijlage bij die verordening vermelde vlees ; dat deze heffing gelijk is aan de voor volwassen runderen opgelegde heffing, vermenigvuldigd met een forfaitaire coëfficiënt ;

Overwegende dat in artikel 12, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 805/68 is bepaald dat bij invoer van de onder post 02.01 A II a) 1 cc) in afdeling a) van de bijlage bij die verordening vermelde produkten een heffing wordt opgelegd die gelijk is aan de hoogste heffing voor kalveren of volwassen runderen, vermenigvuldigd met een forfaitaire coëfficiënt ;

Overwegende dat de bovenbedoelde forfaitaire coëfficiënten voor elk van de betrokken produkten zijn vastgesteld in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2249/73 van de Commissie van 17 augustus 1973 tot vaststelling van coëfficiënten voor de berekening van de heffing en van bepaalde definities voor rundvlees, ander dan bevroren rundvlees⁽¹⁾ ; dat in voornoemde verordening bovendien de eisen zijn vastgesteld waaraan bepaalde produkten waarvoor de heffing aan de hand van deze coëfficiënten is berekend, moeten voldoen ;

Overwegende dat bij de vaststelling van de heffingen de verplichtingen moeten worden nagekomen die uit de door de Gemeenschap gesloten internationale overeenkomsten voortvloeien ; dat bovendien rekening dient te worden gehouden met Verordening (EEG) nr. 2170/73 van de Raad van 31 juli 1973 houdende sluiting van de Handelsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië⁽²⁾ ;

Overwegende dat de heffingen voor kalveren en kalfsvlees gelijkgetrokken zijn met die voor volwassen runderen en vlees van volwassen runderen overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1100/74 van de Commissie van 3 mei 1974⁽³⁾ ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 33, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 805/68, de in deze verordening vastgestelde nomenclatuur wordt opgenomen in het gemeenschappelijk douanetarief ;

Overwegende dat de heffingen eenmaal per week dienen te worden vastgesteld en gelden met ingang van de maandag na de vaststelling ervan ;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 % ;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden ;

Overwegende dat op grond van de bepalingen van de bovengenoemde verordeningen, en met name de gegevens en noteringen waarover de Commissie beschikt, de heffingen voor kalveren, volwassen runderen en rundvlees, ander dan bevroren vlees, moeten worden vastgesteld zoals in de bijlage bij deze verordening is aangegeven,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De in de artikelen 10 en 12 van Verordening (EEG) nr. 805/68 bedoelde heffingen worden vastgesteld zoals in de bijlage bij deze verordening is aangegeven.

Artikel 2

De produkten van de posten 02.01 A II a) 1 aa) en 02.01 A II a) 1 bb) zijn die welke beantwoorden aan de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2249/73 vermelde definities.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 2 juni 1975.

⁽¹⁾ PB nr. L 230 van 18. 8. 1973, blz. 15.

⁽²⁾ PB nr. L 224 van 13. 8. 1973, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 122 van 4. 5. 1974, blz. 25.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 mei 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

BIJLAGE

Heffingen, die vanaf 2 juni 1975 van toepassing zijn bij uitvoer uit derde landen ⁽¹⁾

(R.E./100 kg)

Nummer van het tarief	Omschrijving	Oostenrijk, Zweden, Zwitserland	Andere derde landen
01.02	Levende runderen, buffels daaronder begrepen : A. huisdieren : II. andere: a) kalveren b) andere : 1. slachtkoeien, bestemd om onmiddellijk te worden geslacht en waarvan het vlees bestemd is voor industriële verwerking (a) 2. andere : aa) die nog geen vaste tanden hebben en met een gewicht van ten minste 350 kg en ten hoogste 450 kg voor mannelijke dieren, en van ten minste 320 kg en ten hoogste 420 kg voor vrouwelijke dieren (c) bb) overige	Levend gewicht	
		43,820 (b)	43,820 (b)
		43,820	—
		—	43,820
		43,820 (b)	43,820 (b)
02.01	Vlees en eetbare slachtafvallen, van de dieren bedoeld bij de posten 01.01 tot en met 01.04, vers, gekoeld of bevroren : A. vlees : II. van runderen : a) van huisdieren : 1. vers of gekoeld : aa) van kalveren : 11. hele dieren en halve dieren 22. voorvoeten en voerspannen 33. achtervoeten en achterspannen bb) van volwassen runderen : 11. hele dieren, halve dieren en zogenaamde „compensated quarters” : aaa) hele dieren van ten minste 180 kg en ten hoogste 270 kg en halve dieren en zogenaamde „compensated quarters” met een gewicht van ten minste 90 kg en ten hoogste 135 kg, waarvan het kraakbeen in lichte mate verbeend is (met name de schaambeenvverbinding en de uiteinden van de wervels), waarvan het vlees lichtrood is en het vet, met een uiterst fijne structuur, wit tot lichtgeel (c) bbb) overige 22. voorvoeten : aaa) met een gewicht van ten minste 45 kg en ten hoogste 68 kg, waarvan het kraakbeen in lichte mate verbeend is (met name de uiteinden van de wervels), waarvan het vlees lichtrood is en het vet, met een uiterst fijne structuur, wit tot lichtgeel (c) bbb) overige	Nettogewicht	
		83,258	83,258
		66,606	66,606
		99,910	99,910
		—	83,258
		83,258	83,258
		—	66,606
		66,606	66,606
		—	—
		—	—

(R.E./100 kg)			
Nummer van het tarief	Omschrijving	Oostenrijk, Zweden, Zwitserland	Andere derde landen
02.01 (vervolg)		Nettogewicht	
	33. achtervoeten :		
	aaa) met een gewicht van ten minste 45 kg en ten hoogste 68 kg, — met dien verstande dat dit gewicht ten minste 38 kg en ten hoogste 61 kg mag zijn wanneer het gaat om de zogenaamde „pistola”-versnijding — waarvan het kraakbeen in lichte mate verbeend is (met name de uiteinden van de wervels), waarvan het vlees lichtrood is en het vet, met een uiterst fijne structuur, wit tot lichtgeel (c)	—	99,910
	bbb) overige	99,910	99,910
	cc) andere aanbiedingsvormen van vlees van kalveren en van volwassen runderen :		
	11. delen, met been	124,887	124,887
02.06	22. delen, zonder been	142,853	142,853
	Vlees en eetbare slachtafvallen van alle soorten (met uitzondering van levers van pluimvee), gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt :		
	C. ander :		
	I. van runderen (huisdieren) :		
	a) vlees :		
	1. met been	124,887	124,887
	2. zonder been	142,853	142,853

(¹) Krachtens Verordening (EEG) nr. 521/70, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 241/75, worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de G.A.S.M. en L.G.O. die in Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten, evenals aan de bijzondere voorwaarden die momenteel van toepassing zijn op koeien die worden ingevoerd in het kader van de bilaterale overeenkomst betreffende vee bestemd voor de vleesverwerkende industrie tussen de Europese Gemeenschappen en Oostenrijk.

(b) De heffing die van toepassing is op deze produkten, die worden ingevoerd onder de voorwaarden voorzien in artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 en de in de bepalingen die genomen zijn om dit artikel toe te passen, wordt overeenkomstig deze bepalingen terugbetaald of niet opgelegd.

(c) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de overlegging van het certificaat bedoeld bij paragraaf 2 c) van de bijlage I gehecht aan het handelsakkoord tussen de E.E.G. en de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië.

VERORDENING (EEG) Nr. 1371/75 VAN DE COMMISSIE

van 22 mei 1975

met betrekking tot de openbare inschrijving voor een levering van butteroil als voedselhulp aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 740/75⁽²⁾, met name op artikel 6, lid 7,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 530/74 van de Raad van 4 maart 1974 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van melkvet als voedselhulp aan bepaalde ontwikkelingslanden en internationale instellingen⁽³⁾, onder andere voorziet in de terbeschikkingstelling aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis (I.C.R.K.) van 1 000 ton butteroil, gefabriceerd uit boter uit de voorraden van de interventiebureaus; dat het I.C.R.K. een verzoek heeft gedaan voor de levering van 400 ton butteroil die kan worden vervaardigd uit door het Duitse interventiebureau ter beschikking gestelde boter;

Overwegende dat volgens de termen van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 530/74 in beginsel voor deze levering een openbare inschrijving wordt gehouden;

Overwegende dat het met betrekking tot de procedure van inschrijving aanbeveling verdient in hoofdzaak de bij Verordening (EEG) nr. 750/75 van de Commissie van 21 maart 1975 met betrekking tot openbare inschrijvingen voor de kosten van vervaardiging en levering van butteroil als voedselhulp aan de Sahellanden en Ethiopië⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1154/75⁽⁵⁾, vastgestelde procedure over te nemen; dat het echter noodzakelijk is bepaalde gegevens te preciseren met name wat betreft de termijn voor de indiening van de aanbiedingen en de leveringsvoorwaarden van de butteroil;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 530/74 wordt een openbare inschrijving ge-

houden voor de kosten van bereiding en levering aan het I.C.R.K. van een partij van 400 ton butteroil bestemd voor Gaza Sinaï en Cisjordanië.

2. Voor de procedure van openbare inschrijving alsmede de voorwaarden voor de bereiding en de levering van de butteroil worden de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 750/75 overeenkomstig toegepast, onverminderd de hierna genoemde bijzondere voorschriften.

Artikel 2

1. De voor de bereiding van de in artikel 1, lid 1, bedoelde butteroil bestemde boter wordt afgenomen bij het Duitse interventiebureau.

2. De butteroil — die wat de kwaliteit en de verpakking betreft beantwoordt aan de in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 750/75 vastgestelde voorwaarden — wordt uitsluitend verpakt in blikken van 5 kg.

3. Met betrekking tot de aanduidingen op de verpakking worden de volgende vermeldingen toegevoegd in de plaats van de in rubriek II, sub 2 b), van de in het voorgaande lid bedoelde bijlage voorkomende vermelding:

— een rood kruis met een afmeting van 10 × 10 cm,
— de volgende vermelding in letters van ten minste 1 cm hoogte:

a) voor 240 ton bestemd voor Gaza Sinaï:

„GS — Gift of the European Economic Community — Action of the International Committee of the Red Cross”;

b) voor 160 ton bestemd voor Cisjordanië:

„WB — Gift of the European Economic Community — Action of the International Committee of the Red Cross”.

Artikel 3

1. De levering dient te geschieden cif Ashdod (Israël).

De levering cif heeft plaatsgevonden op het ogenblik dat de goederen daadwerkelijk zijn gedeponceerd op de kade in de ontschepingshaven of op de lichter, indien van deze laatste mogelijkheid wordt gebruik gemaakt.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 74 van 22. 3. 1975, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 65 van 7. 3. 1974, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 74 van 22. 3. 1975, blz. 30.

⁽⁵⁾ PB nr. L 114 van 3. 5. 1975, blz. 1.

2. De instelling van bestemming draagt alle kosten na de levering, inclusief de kosten van de inontvangstneming van de goederen.

De eventuele kosten van overligdagen in de haven van ontscheping als gevolg van vertragingen waarvoor de instelling van bestemming verantwoordelijk is, komen ten laste van deze instelling. Over het bedrag en de wijze van betaling, vastgesteld in de tussen de gevolmachtigde van de Gemeenschap en de vervoerder te sluiten overeenkomst moeten deze gevolmachtigde en de ontvanger van de instelling van bestemming van tevoren overeenstemming hebben bereikt.

3. De inscheping heeft zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 10 juli 1975, plaats.

Artikel 4

De termijn voor de indiening van de aanbiedingen verstrijkt op 10 juni 1975 om 12 uur.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 mei 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 1372/75 VAN DE COMMISSIE

van 27 mei 1975

met betrekking tot een openbare inschrijving voor de kosten van vervaardiging en levering van butteroil als voedselhulp aan Somalië

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 740/75⁽²⁾, met name op artikel 6, lid 7, en artikel 28,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 411/75 van de Raad van 17 februari 1975 betreffende de levering van butteroil als voedselhulp aan Somalië in het kader van Verordening (EEG) nr. 530/74⁽³⁾ wordt voorzien in de terbeschikkingstelling aan Somalië van 150 ton butteroil, af te nemen van de bij Verordening (EEG) nr. 530/74 van de Raad van 4 maart 1974 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van melkvet als voedselhulp aan bepaalde ontwikkelingslanden en internationale instellingen⁽⁴⁾ als reserve voorziene 4 400 ton; dat Somalië een verzoek heeft gedaan tot levering van de genoemde hoeveelheid;

Overwegende dat voor de kosten van deze leveringen een openbare inschrijving moet plaatsvinden volgens Verordening (EEG) nr. 750/75 van de Commissie van 21 maart 1975 met betrekking tot openbare inschrijvingen voor de kosten van vervaardiging en levering van butteroil als voedselhulp aan de Sahellanden en Ethiopië⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1154/75⁽⁶⁾; dat voor de toepassing van Verordening (EEG) nr. 750/75 echter nog enige andere gegevens nodig zijn, met name wat betreft de termijn voor de indiening van de aanbiedingen en de leveringsvoorwaarden van de butteroil; dat het nodig kan blijken, met name wegens een eventuele belemmering in de voorziene bestemmingshavens, de butteroil naar een andere haven te vervoeren; dat het derhalve noodzakelijk is in de mogelijkheid tot wijziging van de aanvankelijk vastgestelde kosten te voorzien;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 750/75 wordt een openbare inschrijving gehouden voor de kosten van bereiding en levering van 150 ton butteroil, bestemd voor Somalië, te leveren cif Mogadishu.

Artikel 2

1. De voor de bereiding van de butteroil bestemde boter wordt afgenomen bij het Franse interventiebureau.

2. De butteroil beantwoordt wat de kwaliteit en de verpakking betreft aan de in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 750/75 gestelde eisen.

Deze wordt uitsluitend verpakt in blikken van 20 kg.

De in rubriek II, lid 3, van genoemde bijlage bedoelde aanduiding vermeldt in letters van ten minste 1 cm hoogte:

„Gift of the European Economic Community to the Somali Democratic Republic — to be distributed free of charge”.

3. De inscheping heeft zo spoedig mogelijk en uiterlijk op 10 juli 1975 plaats.

Artikel 3

1. Aan de procedure van openbare inschrijving worden onderworpen de kosten van bereiding, verpakking en levering van de butteroil vanaf de afname van de boter uit de opslagplaatsen van het interventiebureau tot en met het ogenblik dat de butteroil wordt geleverd in het in artikel 1 voorziene stadium.

De levering cif Mogadishu wordt beschouwd te hebben plaatsgevonden op het ogenblik dat de goederen daadwerkelijk zijn gedeponeerd op de kade of op de lichter in de haven van ontscheping.

Het bestemmingsland draagt alle kosten na de levering van de goederen, inclusief de kosten van de ontvangst van de goederen.

2. De kosten voor overligdagen en spoedpremies (dispatch money) in de ontschepingshaven komen ten laste of ten gunste van het begunstigde land. De hoogte van de bedragen en de bepalingen die zijn vastgesteld in de overeenkomst tussen de inschrijver die de

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

(2) PB nr. L 74 van 22. 3. 1975, blz. 1.

(3) PB nr. L 47 van 21. 2. 1975, blz. 5.

(4) PB nr. L 65 van 7. 3. 1974, blz. 1.

(5) PB nr. L 74 van 22. 3. 1975, blz. 30.

(6) PB nr. L 114 van 3. 5. 1975, blz. 1.

toewijzing heeft ontvangen en die optreedt als gevolmachtigde van de Gemeenschap en de vervoerder moeten van te voren worden overeengekomen tussen deze gevolmachtigde en de ontvanger in het bestemmingsland.

Artikel 4

De termijn voor de indiening van de aanbiedingen verstrijkt op 10 juni 1975 om 12 uur.

Artikel 5

De Franse Regering :

1. zorgt ervoor dat de inschrijver die de toewijzing heeft ontvangen :
 - a) onmiddellijk na het inschepen van de goederen aan het bestemmingsland een bericht zendt, waarin de aanduiding van het schip, de datum van lading, de hoeveelheid en de kwaliteit van de goederen, die zijn vastgesteld bij de inschepping, alsmede de ontschepingshaven worden vermeld,
 - b) het bestemmingsland ten minste 10 dagen vóór deze datum in kennis stelt van de vermoedelijke aankomstdatum in de ontschepingshaven,
 - c) in de scheepsvrachtbrief voor de kapitein de verplichting laat opnemen ten minste 72 uur van te voren het bestemmingsland van de waar-

schijnlijke aankomstdatum van het schip in de haven op de hoogte te stellen ;

2. deelt binnen de kortst mogelijke termijn aan de Commissie de onder lid 1, sub a) en b), bedoelde inlichtingen mede.

Artikel 6

1. Op verzoek van de Commissie, die een andere haven aanduidt dan die welke wordt bedoeld in artikel 1, kan het Franse interventiebureau, in overeenstemming, met de inschrijver die de toewijzing heeft ontvangen, de butteroil in de nieuw aangeduide haven laten leveren.
2. In dat geval komt het Franse interventiebureau met de inschrijver die de toewijzing heeft ontvangen de verlaging of de verhoging van de kosten in vergelijking met de aanvankelijk vastgestelde kosten overeen.
3. Het interventiebureau deelt aan de Commissie onmiddellijk de nieuwe bedragen van de overeengekomen kosten mede.

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 mei 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 1373/75 VAN DE COMMISSIE

van 28 mei 1975

met betrekking tot de openbare inschrijving voor een levering van butteroil als voedselhulp aan Guinee-Bissau en de Kaapverdische Eilanden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 740/75⁽²⁾, met name op artikel 6, lid 7,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 782/75 van de Raad van 26 maart 1975 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van butteroil als voedselhulp aan Guinee-Bissau en de Kaapverdische Eilanden⁽³⁾, voorziet in de terbeschikkingstelling aan deze landen van respectievelijk 350 en 100 ton butteroil;

Overwegende dat volgens de termen van artikel 3 van genoemde verordening in de regel voor deze leveringen een procedure van openbare inschrijving wordt gevolgd;

Overwegende dat het wat betreft de procedure van openbare inschrijving aanbeveling verdient deze grotendeels over te nemen zoals vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 750/75 van de Commissie van 21 maart 1975 met betrekking tot openbare inschrijvingen voor de kosten van vervaardiging van butteroil als voedselhulp aan de Sahellanden en Ethiopië⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1154/75⁽⁵⁾; dat het echter noodzakelijk is bepaalde gegevens te preciseren met name wat betreft de termijn voor de indiening van de aanbiedingen en de leveringsvoorwaarden van de butteroil;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 782/75 wordt een openbare inschrijving gehouden voor de bereiding en de levering van een partij van 450 ton butteroil, waarvan 350 ton bestemd

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 74 van 22. 3. 1975, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 78 van 27. 3. 1975, blz. 2.

⁽⁴⁾ PB nr. L 74 van 22. 3. 1975, blz. 30.

⁽⁵⁾ PB nr. L 114 van 3. 5. 1975, blz. 1.

voor Guinee-Bissau en 100 ton voor de Kaapverdische Eilanden.

2. Voor de procedure van openbare inschrijving, alsmede voor de voorwaarden van de bereiding en de levering van de butteroil worden de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 750/75 overeenkomstig toegepast, onverminderd de hiernavolgende bijzondere voorschriften.

Artikel 2

1. De voor de bereiding van de in artikel 1, lid 1, bedoelde butteroil bestemde boter wordt afgenomen bij het Duitse interventiebureau.

2. De butteroil — die wat de kwaliteit en de verpakking betreft beantwoordt aan de in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 750/75 vastgestelde eisen — wordt uitsluitend verpakt in blikken van 5 kg.

3. Wat betreft de aanduidingen op de verpakking worden de volgende vermeldingen toegevoegd in plaats van de in rubriek II, sub 2 b), van de in het voorgaande lid bedoelde bijlage voorkomende vermelding:

— voor 350 ton:

„Butteroil — Dom da Comunidade economica europeia a Guine-Bissau”;

— voor 100 ton:

„Butteroil — Dom da Comunidade economica europeia as Ilhas de Cabo Verde”.

Artikel 3

1. De levering dient plaats te vinden:

— voor 350 ton: cif Bissau, Guinee-Bissau;

— voor 100 ton: cif Porto Grande (eiland Sint Vicente), Kaapverdische Eilanden.

2. De levering cif heeft plaatsgevonden op het moment dat de goederen daadwerkelijk uit het ruim van het schip zijn genomen in de ontschepingshaven.

Het bestemmingsland draagt alle kosten na de levering van de goederen, inclusief de lossingskosten alsmede de kosten van het eventueel vervoer per lichter.

De eventuele kosten voor de overligdagen of eventuele spoedpremie (dispatch money) in de ontschepingsha-

ven komen ten laste of ten gunste van het bestemmingsland. De hoogte van de bedragen en de bepalingen, die zijn vastgesteld in de overeenkomst tussen de gevolmachtigde van de Gemeenschap en de vervoerder, moeten van te voren worden overeengekomen tussen deze gevolmachtigde en de ontvanger in het bestemmingsland.

3. De inscheping heeft zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 10 juli 1975, plaats.

Artikel 4

De termijn voor de indiening van de aanbiedingen verstrijkt op 10 juni 1975 om 12 uur.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 mei 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 1374/75 VAN DE COMMISSIE

van 28 mei 1975

met betrekking tot een openbare inschrijving voor de kosten van levering van magere-melkpoeder als voedselhulp aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 740/75⁽²⁾, met name op artikel 7, lid 5,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1827/74 van de Raad van 11 juli 1974 betreffende de levering van magere-melkpoeder als voedselhulp aan bepaalde ontwikkelingslanden en internationale instellingen⁽³⁾, onder andere wordt voorzien in de terbeschikkingstelling aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis van 3 000 ton magere-melkpoeder; dat het I.C.R.K. een verzoek heeft gedaan tot levering van 140 ton magere-melkpoeder;

Overwegende dat krachtens artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1826/74 van de Raad van 11 juli 1974 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van magere-melkpoeder als voedselhulp aan bepaalde ontwikkelingslanden en internationale instellingen⁽⁴⁾ in principe een verkoop bij openbare inschrijving moet worden gehouden voor deze levering;

Overwegende dat het met betrekking tot de procedure van openbare inschrijving aanbeveling verdient grotendeels de bij Verordening (EEG) nr. 597/75 van de Commissie van 6 maart 1975 met betrekking tot openbare inschrijvingen voor de kosten van levering van magere-melkpoeder uit openbare opslag als voedselhulp aan de Sahellanden en Ethiopië⁽⁵⁾ vastgestelde procedure aan te houden; dat het echter noodzakelijk is bepaalde gegevens te preciseren met name wat betreft de termijn voor de indiening van de aanbiedingen en de leveringsvoorwaarden van het magere-melkpoeder;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1826/74 wordt een openbare inschrijving gehouden voor de kosten van levering aan het I.C.R.K. van een partij van 140 ton magere-melkpoeder bestemd voor Gaza Sinaï en Cisjordanië.

2. Voor de procedure van openbare inschrijving alsmede de vervoervoorwaarden van het magere-melkpoeder worden de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 597/75 overeenkomstig toegepast, onverminderd de hierna genoemde bijzondere voorschriften.

Artikel 2

1. Het magere-melkpoeder wordt afgenomen bij het Belgische interventiebureau.

2. Het wordt verpakt overeenkomstig de bijlage van Verordening (EEG) nr. 597/75. Het betrokken interventiebureau laat op de verpakking aanbrengen:

— een rood kruis met een afmeting van 10 × 10 cm,
— de volgende vermelding in letters van ten minste 1 cm hoogte:

a) voor 81 ton bestemd voor Gaza Sinaï:

„GS — Gift of the European Economic Community — Action of the International Committee of the Red Cross”;

b) voor 59 ton bestemd voor Cisjordanië:

„WB — Gift of the European Economic Community — Action of the International Committee of the Red Cross”.

Artikel 3

1. De levering dient te geschieden cif Ashdod (Israël).

De levering cif heeft plaatsgevonden op het ogenblik dat de goederen daadwerkelijk zijn gedeponeerd op de kade in de ontschepingshaven of op de lichter, indien van deze laatste mogelijkheid gebruik wordt gemaakt.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 74 van 22. 3. 1975, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 190 van 13. 7. 1974, blz. 22.

⁽⁴⁾ PB nr. L 190 van 13. 7. 1974, blz. 20.

⁽⁵⁾ PB nr. L 63 van 8. 3. 1975, blz. 7.

2. De instelling van bestemming draagt alle kosten na de levering, inclusief de kosten van inontvangstneming van de goederen.

De eventuele kosten van overligdagen in de haven van inschepping als gevolg van vertragingen waarvoor de instelling van bestemming verantwoordelijk is komen ten laste van deze instelling. Over het bedrag en de wijze van betaling, vastgesteld in de overeenkomst tussen de gevolmachtigde van de Gemeenschap en de vervoerder, moeten deze gevolmachtigde en de ontvanger van de instelling van bestemming van tevoren overeenstemming hebben bereikt.

3. De inschepping heeft zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 10 juli 1975, plaats.

Artikel 4

De termijn voor de indiening van de aanbiedingen verstrijkt op 10 juni 1975 om 12 uur.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 mei 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 1375/75 VAN DE COMMISSIE**van 29 mei 1975****betreffende de voorwaarden voor erkenning van organisaties van hop-
producenten in Ierland**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1696/71 van de Raad
van 26 juli 1971 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector hop⁽¹⁾, gewijzigd
bij de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en
de aanpassing der Verdragen⁽²⁾, inzonderheid op arti-
kel 7, lid 5,

Overwegende dat in artikel 2, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 1351/72 van de Commissie van 28 juni
1972 betreffende de erkenning van de producenten-
groeperingen in de sector hop⁽³⁾, is bepaald dat een
producentengroepering ten minste zeven leden moet
hebben om te worden erkend;

Overwegende dat sedert de inwerkingtreding van die
verordening de communautaire regeling inzake land-
bouw op Ierland van toepassing is geworden;

Overwegende dat in die staat slechts in een gebied
hop wordt verbouwd; dat het aantal telers in dat ge-
bied minder dan zeven bedraagt;

Overwegende dat de geographische ligging van Ier-
land de toetreding van de Ierse telers tot producen-
tenorganisaties van andere Lid-Staten moeilijk maakt;
dat deze telers, ten getale van vier, voor het overige

voldoen aan alle andere in Verordening (EEG) nr.
1351/72 gestelde voorwaarden om een erkende produ-
centengroepering te vormen;

Overwegende dat, ten einde deze telers niet in een
nadelige positie te brengen ten opzichte van de ande-
re telers van de Gemeenschap, voor Ierland van het
bepaalde in artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr.
1351/72 dient te worden afgeweken en het voor het
vormen van een groepering vereiste minimumaantal
telers tot 3 moet worden teruggebracht;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor hop,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

In afwijking van artikel 2, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 1351/72 kan in Ierland een producenten-
groepering worden erkend wanneer ten minste drie te-
lers er lid van zijn.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Pub-
likatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 mei 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 175 van 4. 8. 1971, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 148 van 30. 6. 1972, blz. 13.

VERORDENING (EEG) Nr. 1376/75 VAN DE COMMISSIE

van 29 mei 1975

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 540/75 inzake in de landbouwsector te nemen aanvullende monetaire maatregelen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 475/75 van de Raad van 27 februari 1975 betreffende de in de landbouwsector toe te passen wisselkoersen ⁽¹⁾, met name op artikel 4,

Overwegende dat in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 540/75 van de Commissie van 28 februari 1975 houdende in de landbouwsector te nemen aanvullende maatregelen naar aanleiding van de vaststelling van nieuwe representatieve koersen voor de munteenheden van bepaalde Lid-Staten, die gelden met ingang van 3 maart 1975 ⁽²⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1108/75 ⁽³⁾, bepaalde in nationale munteenheid uitgedrukte bedragen zijn opgesomd die tot het begin van het verkoopseizoen 1975/1976 op hun oude niveau worden gehandhaafd; dat in de sector granen deze bedragen ook de interventieprijzen omvatten;

Overwegende dat in artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 85/75 ⁽⁵⁾, is bepaald dat voor zachte tarwe, durum tarwe, gerst en rogge van 1 juni tot en met 31 juli de interventieprijzen worden toegepast die gelden voor de maand augustus van het volgende verkoopseizoen;

Overwegende echter dat overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 475/75 de aanpassing van de interventieprijzen in nationale munteenheid door middel van de wisselkoers die overeenkomt met de nieuwe representatieve koers die in artikel 1 van die verordening is vastgesteld, in de sector granen eerst bij het begin van het verkoopseizoen 1975/1976, t.w. op 1 augustus 1975, geschiedt; dat, daar de verhoging van de interventieprijzen waartoe voor dit verkoopseizoen werd besloten, reeds voor de maanden juni en juli 1975 voor de betrokken granen wordt toegepast, de toepassing per 1 augustus van de nieuwe wisselkoers zou leiden tot een verlaging van de interventieprijzen

uitgedrukt in de munteenheid van bepaalde Lid-Staten; dat deze Lid-Staten die zijn waarvoor de nieuwe representatieve koers van de munteenheid zich op een niveau bevindt dat ten opzichte van de pariteit van deze munteenheid is gerevalueerd, te weten de Benelux-landen en Duitsland;

Overwegende dat, ten einde deze ongewenste gang van zaken te voorkomen, moet worden bepaald dat in deze Lid-Staten de interventieprijzen voor de betrokken produkten reeds vanaf 1 juni 1975, zijnde de datum waarop de toepassing van de voor het verkoopseizoen 1975/1976 vastgestelde interventieprijzen voor de betrokken granen begint, met behulp van de nieuwe wisselkoers in de nationale munteenheid moeten worden omgerekend; dat het dientengevolge noodzakelijk is Verordening (EEG) nr. 540/75 zodanig te wijzigen dat de in artikel 1 van die verordening bedoelde coëfficiënten in de Benelux-landen en Duitsland met ingang van 1 juni 1975 niet meer op de interventieprijzen worden toegepast;

Overwegende dat het Comité van beheer voor granen geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 540/75 wordt aangevuld met de volgende tweede alinea:

„In de sector granen worden de voor zachte tarwe, durum tarwe, rogge en gerst geldende interventieprijzen in de Benelux-landen en in Duitsland echter slechts tot en met 31 mei 1975 met de in de vorige alinea bedoelde overeenkomstige coëfficiënt vermenigvuldigd.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 mei 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 52 van 28. 2. 1975, blz. 28.

⁽²⁾ PB nr. L 57 van 3. 3. 1975, blz. 29.

⁽³⁾ PB nr. L 110 van 30. 4. 1975, blz. 12.

⁽⁴⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽⁵⁾ PB nr. L 11 van 16. 1. 1975, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 1377/75 VAN DE COMMISSIE

van 29 mei 1975

houdende wederinvoering van de heffing van de douanerechten van toepassing op hydraulisch cement van post 25.23, van oorsprong uit Joegoslavië, ten behoeve waarvan bij Verordening (EEG) nr. 3054/74 van de Raad van 2 december 1974 algemene tariefpreferenties werden geopend

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3054/74 van de Raad van 2 december 1974 betreffende opening van tariefpreferenties voor bepaalde produkten van oorsprong uit ontwikkelingslanden⁽¹⁾, met name op artikel 4, lid 2,

Overwegende, dat de schorsing van de douanerechten krachtens artikel 1, leden 3 en 4, van genoemde verordening voor elke categorie van produkten wordt toegestaan binnen een communautair plafond, uitgedrukt in rekeneenheden, dat gelijk is aan de som van, enerzijds, de waarde van de cif-invoer in de Gemeenschap in 1971, van de betrokken produkten uit de door deze regeling begunstigde landen en gebieden, met uitzondering van die waarvoor reeds andere door de Gemeenschap toegekende preferentiële tariefstelsels gelden, en, anderzijds, 5 % van de waarde van de cif-invoer in 1972 uit andere landen, alsmede uit die landen en gebieden waarvoor genoemde stelsels reeds gelden; dat in het kader van dit plafond, de afboekingen van de produkten van oorsprong uit één van de in bijlage B van vermelde verordening genoemde landen en gebieden beperkt dienen te blijven tot een communautair maximumbedrag dat gelijk is aan 50 % van dit plafond; dat naar luid van artikel 2, lid 2, van genoemde verordening de heffing van de douanerechten bij invoer van de betrokken produkten van oorsprong uit een van de genoemde landen en gebieden op elk moment weder kan worden ingevoerd zodra het betrokken maximumbedrag op het niveau van de Gemeenschap is bereikt;

Overwegende dat voor hydraulisch cement van post 25.23 volgens de op bovenaangehaalde basis verrichte

berekeningen, het plafond 457 000 rekeneenheden bedraagt en dat derhalve het maximumbedrag 228 500 rekeneenheden bedraagt; dat op 27 mei 1975 de invoer in de Gemeenschap van hydraulisch cement van post 25.23 van oorsprong uit Joegoslavië waarvoor de tariefpreferenties gelden, door afboeking het betrokken maximumbedrag heeft bereikt; dat, derhalve gezien de doelstelling van genoemde Verordening (EEG) nr. 3054/74 die het inacht nemen van een maximumbedrag voorschrijft, wederinvoering van de douanerechten voor de betrokken produkten ten aanzien van Joegoslavië geboden is,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Met ingang van 2 juni 1975 wordt de heffing van de douanerechten, geschorst krachtens Verordening (EEG) nr. 3054/74 van de Raad van 2 december 1974 wederingevoerd voor de invoer in de Gemeenschap van de hiernavermelde produkten van oorsprong uit Joegoslavië:

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
25.23	Hydraulisch cement (cementklinker daaronder begrepen), ook indien gekleurd

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 mei 1975.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ PB nr. L 329 van 9. 12. 1974, blz. 70.

VERORDENING (EEG) Nr. 1378/75 VAN DE COMMISSIE

van 29 mei 1975

houdende wederinvoering van de heffing van de douanerechten van toepassing op citroenzuur van onderverdeling 29.16 A IV a), van oorsprong uit Mexico, ten behoeve waarvan bij Verordening (EEG) nr. 3054/74 van de Raad van 2 december 1974 algemene tariefpreferenties werden geopend

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3054/74 van de Raad van 2 december 1974 betreffende opening van tariefpreferenties voor bepaalde produkten van oorsprong uit ontwikkelingslanden⁽¹⁾, met name op artikel 4, lid 2,

Overwegende, dat de schorsing van de douanerechten krachtens artikel 1, leden 3 en 4, van genoemde verordening voor elke categorie van produkten wordt toegestaan binnen een communautair plafond, uitgedrukt in rekeneenheden, dat gelijk is aan de som van, enerzijds, de waarde van de cif-invoer in de Gemeenschap in 1971, van de betrokken produkten uit de door deze regeling begunstigde landen en gebieden, met uitzondering van die waarvoor reeds andere door de Gemeenschap toegekende preferentiële tariefstelsels gelden, en, anderzijds, 5 % van de waarde van de cif-invoer in 1972 uit andere landen, alsmede uit die landen en gebieden waarvoor genoemde stelsels reeds gelden; dat in het kader van dit plafond, de afboekingen van de produkten van oorsprong uit één van de in bijlage B van vermelde verordening genoemde landen en gebieden beperkt dienen te blijven tot een communautair maximumbedrag dat gelijk is aan 50 % van dit plafond; dat naar luid van artikel 2, lid 2, van genoemde verordening de heffing van de douanerechten bij invoer van de betrokken produkten van oorsprong uit een van de genoemde landen en gebieden op elk moment weder kan worden ingevoerd zodra het betrokken maximumbedrag op het niveau van de Gemeenschap is bereikt;

Overwegende dat voor citroenzuur van onderverdeling 29.16 A IV a) volgens de op bovenaangehaalde basis

verrichte berekeningen, het plafond 292 000 rekeneenheden bedraagt en dat derhalve het maximumbedrag 146 000 rekeneenheden bedraagt; dat op 27 mei 1975 de invoer in de Gemeenschap van citroenzuur van onderverdeling 29.16 A IV a) van oorsprong uit Mexico waarvoor de tariefpreferenties gelden, door afboeking het betrokken maximumbedrag heeft bereikt; dat, derhalve gezien de doelstelling van genoemde Verordening (EEG) nr. 3054/74 die het inacht nemen van een maximumbedrag voorschrijft, wederinvoering van de douanerechten voor de betrokken produkten ten aanzien van Mexico geboden is,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Met ingang van 2 juni 1975 wordt de heffing van de douanerechten, geschorst krachtens Verordening (EEG) nr. 3054/74 van de Raad van 2 december 1974 wederingevoerd voor de invoer in de Gemeenschap van de hiernavermelde produkten van oorsprong uit Mexico:

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
29.16 A IV a)	Citroenzuur

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 mei 1975.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ PB nr. L 329 van 9. 12. 1974, blz. 70.

VERORDENING (EEG) Nr. 1379/75 VAN DE COMMISSIE**van 29 mei 1975****houdende vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector melk en zuivelpro-
dukten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 740/75 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 14, lid 8,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn
bij invoer in de sector melk en zuivelprodukten wer-
den vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 829/75 ⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1219/
75 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 829/75 uiteengezette bepalingen op de prij-

zen waarvan de Commissie kennis heeft gehad, leidt
tot het wijzigen van de thans van kracht zijnde heffin-
gen, zoals aangegeven in de bijlage van de onderha-
vige verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

De in artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr.
804/68 bedoelde heffingen worden vastgesteld, zoals
aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 juni 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 mei 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 74 van 22. 3. 1975, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 79 van 28. 3. 1975, blz. 31.

⁽⁴⁾ PB nr. L 121 van 14. 5. 1975, blz. 9.

BIJLAGE

Tariefnomenclatuur		Code	Bedrag van de heffing in R.E./100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving		
04.01	Melk en room, vers, niet ingedikt, zonder toegevoegde suiker : A. met een vetgehalte van niet meer dan 6 gewichtspercenten : I. Yoghurt, kefir, gestremde melk, wei, karnemelk en andere gegiste of aangezuurde melk : a) in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 2 liter of minder b) andere II. andere : a) in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 2 liter of minder en met een vetgehalte : 1. van niet meer dan 4 gewichtspercenten 2. van meer dan 4 gewichtspercenten b) overige, met een vetgehalte : 1. van niet meer dan 4 gewichtspercenten 2. van meer dan 4 gewichtspercenten B. andere, met een vetgehalte : I. van meer dan 6 doch niet meer dan 21 gewichtspercenten II. van meer dan 21 doch niet meer dan 45 gewichtspercenten III. van meer dan 45 gewichtspercenten	0110 0120 0130 0140 0150 0160 0200 0300 0400	16,61 14,61 14,61 18,06 13,61 17,06 37,65 79,65 123,09
04.02	Melk en room, verduurzaamd, ingedikt of met toegevoegde suiker : A. zonder toegevoegde suiker : I. Wei II. Melk en room, in poeder of in korrels : a) in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 2,5 kg of minder en met een vetgehalte : 1. van niet meer dan 1,5 gewichtspercent 2. van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten 3. van meer dan 27 doch niet meer dan 29 gewichtspercenten 4. van meer dan 29 gewichtspercenten b) andere, met een vetgehalte : 1. van niet meer dan 1,5 gewichtspercent 2. van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten 3. van meer dan 27 doch niet meer dan 29 gewichtspercenten 4. van meer dan 29 gewichtspercenten III. Melk en room, andere dan in poeder of in korrels : a) luchtdicht verpakt in metalen blikken of bussen, met een netto-inhoud van 454 gram of minder of in verpakkingen van glas met een inhoud van niet meer dan 0,5 liter, en met een vetgehalte van niet meer dan 11 gewichtspercenten : 1. met een vetgehalte van niet meer dan 8,9 gewichtspercenten 2. andere b) andere, met een vetgehalte : 1. van niet meer dan 45 gewichtspercenten 2. van meer dan 45 gewichtspercenten	0500 0620 0720 0820 0920 1020 1120 1220 1320 1420 1520 1620 1720	11,48 60,81 78,68 80,68 92,40 54,81 72,68 74,68 86,40 12,19 16,46 79,65 123,09

Tariefnomenclatuur			
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de heffing in R.E./100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
04.02 (vervolg)	B. met toegevoegde suiker :		
	I. Melk en room, in poeder of in korrels :		
	a) bijzondere melk voor zuigelingen ⁽¹⁾ , luchtdicht verpakte in verpakkingen met een netto-inhoud van 500 gram of minder en met een vetgehalte van meer dan 10 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten ⁽²⁾	1820	30,00
	b) andere :		
	1. in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 2,5 kg of minder en met een vetgehalte :		
	aa) van niet meer dan 1,5 gewichtspercent ⁽³⁾	2220	0,5481 per kg ⁽⁹⁾
	bb) van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten ⁽³⁾	2320	0,7268 per kg ⁽⁹⁾
	cc) van meer dan 27 gewichtspercenten ⁽³⁾	2420	0,8640 per kg ⁽⁹⁾
	2. overige, met een vetgehalte :		
	aa) van niet meer dan 1,5 gewichtspercent ⁽³⁾	2520	0,5481 per kg ⁽¹⁰⁾
	bb) van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten ⁽³⁾	2620	0,7268 per kg ⁽¹⁰⁾
	cc) van meer dan 27 gewichtspercenten ⁽³⁾	2720	0,8640 per kg ⁽¹⁰⁾
	II. Melk en room, andere dan in poeder of in korrels :		
	a) luchtdicht verpakt in metalen blikken of bussen, met een netto-inhoud van 454 gram of minder en met een vetgehalte van niet meer dan 9,5 gewichtspercenten	2810	22,74
	b) andere, met een vetgehalte :		
	1. van niet meer dan 45 gewichtspercenten ⁽³⁾	2910	0,7965 per kg ⁽¹⁰⁾
	2. van meer dan 45 gewichtspercenten ⁽³⁾	3010	1,2309 per kg ⁽¹⁰⁾
04.03	Boter :		
	A. met een vetgehalte van niet meer dan 85 gewichtspercenten	3110	144,81
	B. andere	3210	176,67
04.04	Kaas en wrongel :		
	A. Emmental, Gruyère, Sbrinz, Bergkäse en Appenzell, andere dan geraspt of in poeder :		
	I. met een vetgehalte van ten minste 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en met een rijpingstijd van ten minste 3 maanden ⁽²⁾ :		
	a) in platte cilindrische vorm met standaardgewicht ⁽⁴⁾ waarvan de waarde franco-grens ⁽⁵⁾ per 100 kg nettogewicht bedraagt :		
	1. 186,68 R.E. (a) of meer doch minder dan 206,68 R.E. (a)	3317	15,00
	2. 206,68 R.E. (a) of meer	3416	120,52 ⁽¹¹⁾

Tariefnomenclatuur		Code	Bedrag van de heffing in R.E./100 kg netto- gewicht (tenzij anders aangegeven)
Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving		
04.04 (vervolg)	b) in stukken, vacuüm of onder inert gas verpakt :		
	1. waarvan de korst aan ten minste één zijde nog aan- wezig is, met een nettogewicht :		
	aa) van 1 kg of meer doch minder dan 5 kg en waar- van de waarde franco-grens ⁽⁵⁾ 206,68 R.E. (a) of meer, doch minder dan 234,68 R.E. (a) per 100 kg nettogewicht bedraagt	3517	15,00
	bb) van 450 gram of meer en waarvan de waarde franco-grens ⁽⁵⁾ 234,68 R.E. (a) of meer per 100 kg nettogewicht bedraagt	3615	120,52 ⁽¹¹⁾
	2. andere, met een nettogewicht van 75 gram of meer, doch niet meer dan 250 gram ⁽⁶⁾ en waarvan de waarde franco-grens ⁽⁵⁾ 254,68 R.E. (a) of meer per 100 kg nettogewicht bedraagt	3715	120,52 ⁽¹¹⁾
	II. andere	3800	120,52
	B. Glaris kruidkaas (zgn. Schabziger), vervaardigd van afgeroomde melk, waaraan fijngemalen kruiden zijn toegevoegd ⁽²⁾	3900	114,82 ⁽¹²⁾
	C. Blauw-groen geaderde kaas, andere dan geraspt of in poeder	4000	84,23
	D. Smeltkaas, andere dan geraspt of in poeder :		
	I. Smeltkaas, waarin geen andere kaassoorten zijn verwerkt dan Emmentaler, Gruyère en Appenzell, en eventueel met toe- voeging van Glaris kruidkaas (zgn. Schabziger), verpakt voor de verkoop in het klein ⁽⁷⁾ , waarvan de waarde franco- grens ⁽⁵⁾ 150 R.E. of meer per 100 kg nettogewicht bedraagt, en met een vetgehalte, berekend op de droge stof, van niet meer dan 56 gewichtspersenten ⁽²⁾	4120	30,00
	II. andere, met een vetgehalte :		
	a) van niet meer dan 36 gewichtspersenten en met een vet- gehalte, berekend op de droge stof :		
	1. van niet meer dan 48 gewichtspersenten	4410	98,40
	2. van meer dan 48 gewichtspersenten	4510	105,62
	b) van meer dan 36 gewichtspersenten	4610	185,62
	E. andere :		
	I. andere dan geraspt of in poeder, met een vetgehalte van niet meer dan 40 gewichtspersenten en een vochtgehalte, berekend op de vetvrije kaasmassa :		
	a) van niet meer dan 47 gewichtspersenten	4710	114,82

Tariefnomenclatuur			
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de heffing in R.E./100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
04.04 (vervolg)	b) van meer dan 47 doch niet meer dan 72 gewichtspersen- ten : 1. Cheddar, Chester aa) Cheddar, in hele standaard vorm ⁽⁴⁾ vervaardigd uit niet gepasteuriseerde melk, met een vetgehalte van ten minste 50 gewichtspersen, berekend op de droge stof, met een rijpingstijd van ten minste 9 maanden en een waarde franco-grens van 186,20 R.E. of meer per 100 kg nettogewicht ⁽²⁾ bb) andere 2. Tilsit en Butterkäse, met een vetgehalte berekend op de droge stof ⁽²⁾ : aa) van niet meer dan 48 gewichtspersen bb) van meer dan 48 gewichtspersen 3. Kashkaval ⁽²⁾ 4. Schapekaas en kaas, bereid uit buffelmelk, in bergings- middelen welke pekels bevatten of in zakken van schape- of van geitevellen ⁽²⁾ 5. andere c) van meer dan 72 gewichtspersen : 1. in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddel- lijke verpakking van niet meer dan 500 g 2. andere II. overige : a) gerapst of in poeder b) andere	4830 4850 4922 5022 5030 5060 5120 5210 5250 5310 5410	15,00 122,21 101,45 ⁽¹³⁾ 101,45 ⁽¹⁴⁾ 101,45 ⁽¹⁵⁾ 101,45 ⁽¹⁵⁾ 101,45 76,09 181,45 114,82 181,45
17.02	Andere suikers, suikerstroop, kunsthonig (ook indien met natuur- honig vermengd) ; karamel : A. Lactose (melksuiker) en melksuikerstroop : II. andere (dan die, bevattende, in droge toestand, 99 of meer gewichtspersen zuivere lactose) ⁽¹⁰⁾	5500	15,25
17.05	Suiker, stroop en melasse, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen (vanillesuiker en vanillinesuiker daaronder begrepen), met uitzondering van vruchtesap, waaraan suiker is toegevoegd, ongeacht in welke verhouding : A. Lactose (melksuiker) en melksuikerstroop	5600	15,25
23.07	Veevoeder, samengesteld met melasse of met suiker ; andere berei- dingen van de soorten welke worden gebezigd voor het voederen van dieren : B. andere, bevattende hetzij afzonderlijk, hetzij te zamen, ook indien vermengd met andere produkten, glucose (druivesuiker) of glucosestroop, bedoeld bij de onderverdelingen 17.02 B en 17.05 B, zetmeel en zuivelprodukten ⁽⁸⁾ : I. bevattende zetmeel of glucose (druivesuiker) of glucosestroop : a) geen zetmeel bevattend of met een zetmeelgehalte van niet meer dan 10 gewichtspersen : 1. 2. 3. met een gehalte aan zuivelprodukten van 50 gewichts- persen of meer, doch minder dan 75 gewichtspersen 4. met een gehalte aan zuivelprodukten van 75 of meer gewichtspersen	5700 5800	43,11 55,71

Tariefnomenclatuur		Code	Bedrag van de heffing in R.E./100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving		
23.07 (vervolg)	b) met een zetmeelgehalte van meer dan 10, doch niet meer dan 30 gewichtspercenten :		
	1.		
	2.		
	3. met een gehalte aan zuivelprodukten van 50 of meer gewichtspercenten	5900	51,82
	c) met een zetmeelgehalte van meer dan 30 gewichtspercenten :		
	1.		
	2.		
	3. met een gehalte aan zuivelprodukten van 50 of meer gewichtspercenten	6000	41,92
	II. geen zetmeel, glucose (druivesuiker) of glucosestroop, doch wel zuivelprodukten bevattend	6100	55,71

Voor de aantekeningen ⁽¹⁾ tot ⁽⁶⁾ zie de aantekeningen ⁽¹⁾ tot ⁽⁶⁾ van de Verordening (EEG) nr. 823/68 van de Raad (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968).

^(*) De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze onderverdeling is gelijk aan de som van de volgende elementen :

- a) het per kilogram aangegeven bedrag vermenigvuldigd met het gewicht van de melk en de room in 100 kg produkt
- b) 6,00 R.E.
- c) 0 R.E.

^(**) De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze onderverdeling is gelijk aan de som van de volgende elementen :

- a) het per kilogram aangegeven bedrag vermenigvuldigd met het gewicht van de melk en de room in 100 kg produkt
- b) 0 R.E.

^(***) De heffing is beperkt tot 7,50 R.E. per 100 kg netto.

^(***) De heffing voor 100 kg netto is beperkt tot 6 % van de douanewaarde.

^(***) De heffing is beperkt tot 43,80 R.E. per 100 kg netto invoer, al naar gelang het geval, vanuit Finland, Oostenrijk, Roemenië en Zwitserland (gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1054/68).

^(***) De heffing is beperkt tot 63,80 R.E. per 100 kg netto voor invoer, al naar gelang het geval, vanuit Finland, Oostenrijk, Roemenië en Zwitserland (gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1054/68).

^(***) De heffing is beperkt tot 43,80 R.E. per 100 kg netto voor invoer, al naar gelang het geval, vanuit Bulgarije, Hongarije, Roemenië en Turkije (gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1054/68).

^(***) De lactose (melksuiker) en de melksuikerstroop, die behoren tot de onderverdeling 17.02 A I zijn krachtens Verordening nr. 189/66/EEG onderworpen aan dezelfde heffing als die welke van toepassing is op lactose (melksuiker) en melksuikerstroop die behoren tot de onderverdeling 17.02 A II.

^(a) Voor de invoer in het Verenigd Koninkrijk wordt deze waarde franco-grens verminderd met 7,11 R.E. per 100 kg netto-gewicht.

NB : Wat post 04.04 betreft is de toe te passen wisselkoers voor de omrekening in nationale munteenheden van de rekeneenheid, waarnaar in de tekst van de onderverdelingen van deze post wordt verwezen, in afwijking van algemene bepaling C 3, opgenomen in deel I, titel I, van het gemeenschappelijk douanetarief, de representatieve koers indien een dergelijke koers is vastgesteld overeenkomstig Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen, die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast (PB nr. 106 van 30.10.1962, blz. 2553/62).

VERORDENING (EEG) Nr. 1380/75 VAN DE COMMISSIE

van 29 mei 1975

houdende uitvoeringsbepalingen betreffende de monetaire compenserende bedragen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 974/71 van de Raad van 12 mei 1971 betreffende bepaalde conjunctuurpolitieke maatregelen welke naar aanleiding van de tijdelijke verruiming van de fluctuatiemarges van de valuta's van sommige Lid-Staten dienen te worden genomen in de landbouwsector⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 475/75⁽²⁾, inzonderheid op artikel 6,

Overwegende dat de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1463/73 van de Commissie van 30 mei 1973 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende de monetaire compenserende bedragen⁽³⁾, sinds hun goedkeuring meermaals zijn gewijzigd, laatstelijk bij Verordening (EEG) nr. 538/75⁽⁴⁾; dat deze teksten zo talrijk zijn en over zoveel verschillende nummers van het Publikatieblad verspreid, dat zij moeilijk te gebruiken zijn; dat zij derhalve gecodificeerd dienen te worden; dat daarin bij deze gelegenheid een aantal wijzigingen dienen te worden aangebracht;

Overwegende dat in artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 974/71 is bepaald dat, indien een Lid-Staat toestaat dat de wisselkoers van zijn munteenheid voor handelstransacties de fluctuatiegrens, toegestaan bij de op 12 mei 1971 geldende internationale regeling, in bovenwaartse of benedenwaartse richting overschrijdt in het handelsverkeer met de overige Lid-Staten en met derde landen voor de in lid 2 van genoemd artikel bedoelde produkten compenserende bedragen:

- a) bij invoer geheven en bij uitvoer toegekend worden door de Lid-Staat wiens munteenheid onder overschrijding van de fluctuatiegrens in waarde is gestegen,
- b) bij uitvoer geheven en bij invoer toegekend worden door de Lid-Staat wiens munteenheid onder overschrijding van de fluctuatiegrens in waarde is gedaald;

Overwegende dat op grond van lid 1 bis van genoemd artikel, indien voor de omrekening tussen de reken-eenheid en de munteenheid van een Lid-Staat een andere koers wordt aangehouden dan die welke overeenkomt met de pariteit van deze munteenheid, bovenbedoeld lid 1 eveneens wordt toegepast, wanneer voor de betrokken munteenheid het gemiddelde van

de op de wisselmarkt tijdens een nader te bepalen tijdvak genoteerde contante wisselkoersen ten minste 1 % afwijkt van de aangehouden omrekeningskoers;

Overwegende dat voor de toepassing van artikel 1, lid 1 bis, van artikel 2, lid 1, sub b), en van artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 974/71 de periode vastgesteld moet worden tijdens welke de contante wisselkoersen worden geconstateerd waarvan het rekenkundig gemiddelde met name wordt gebruikt om de compenserende bedragen te berekenen; dat deze periode voldoende representatief moet zijn voor de ontwikkeling van de koersen en het tevens mogelijk moet maken deze koersen bij de vaststelling van de compenserende bedragen zo snel mogelijk te volgen; dat derhalve in beginsel een in verband met de eisen van de administratieve techniek op zeven dagen gestelde periode dient te worden aangehouden;

Overwegende dat voor de berekening de meest representatieve contante wissekoersen dienen te worden aangehouden;

Overwegende dat voor de berekening van de monetaire compenserende bedragen dient te worden uitgegaan van het gemeenschappelijke prijspeil, voor de nieuwe Lid-Staten evenwel rekening houdende met het feit dat deze de gemeenschappelijke prijs voor sommige produkten nog niet toepassen en dat het verschil tussen deze twee prijsniveaus wordt uitgedrukt door het compenserende bedrag „toetreding”;

Overwegende dat de in reken-eenheden vastgestelde compenserende bedragen „toetreding”, de vaste elementen in de zin van artikel 61 van de Toetredingsakte⁽⁵⁾, de belastingen bij invoer, de restituties en alle andere in het handelsverkeer met derde landen te heffen of toe te kennen bedragen, evenals de prijzen in de betrokken Lid-Staten in de munteenheden van deze Lid-Staten worden omgerekend met gebruikmaking van de in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid vastgestelde koersen; dat het derhalve noodzakelijk is voor de berekening van het monetaire compenserende bedrag slechts het verschil aan te houden tussen het prijspeil en het betrokken in reken-eenheden uitgedrukte bedrag; dat, ter vereenvoudiging van de regeling en om toepassing van een zelfde compenserend bedrag in het handelsverkeer van een gegeven Lid-Staat met elk van de andere Lid-Staten en met derde landen mogelijk te maken, de compenserende bedragen „toetreding”, de vaste elementen, de belastingen bij invoer, de restituties en alle

(1) PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

(2) PB nr. L 52 van 28. 2. 1975, blz. 28.

(3) PB nr. L 146 van 4. 6. 1973, blz. 1.

(4) PB nr. L 57 van 3. 3. 1975, blz. 1.

(5) PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

andere in het handelsverkeer met derde landen te heffen of toe te kennen bedragen gecorrigeerd moeten worden met behulp van een coëfficiënt die de situatie weergeeft van de munteenheid van de Lid-Staat die het monetaire compenserende bedrag moet toepassen ;

Overwegende dat de representatieve koersen voor het Ierse en het Engelse pond verschillen, doch dat de feitelijke waarde van de twee munteenheden dezelfde is ; dat het, als gevolg van deze situatie, kan gebeuren dat het in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 974/71 bedoelde verschil slechts bestaat voor één van de betrokken munteenheden ; dat een wijziging voor die ene munteenheid alléén in de genoemde omstandigheden echter kan leiden tot distorsies van de mededinging ; dat derhalve een geëigende procedure moet worden ingevoerd om zulks te voorkomen ;

Overwegende dat de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie (B.L.E.U.) en Nederland besloten hebben tussen hun munteenheden de fluctuatiemarges te handhaven die golden vóór 9 mei 1971, en dat zij de verhouding tussen hun munteenheden niet hebben gewijzigd ; dat derhalve de verbreding van de fluctuatiemarges voor die Lid-Staten slechts gevolgen heeft ten opzichte van de andere Lid-Staten en derde landen en dat het handelsverkeer binnen de B.L.E.U. en tussen de B.L.E.U. en Nederland hierdoor niet wordt beïnvloed ; dat deze Lid-Staten daarom overeenkomstig artikel 233 van het Verdrag hebben verklaard onderling de monetaire compenserende bedragen niet te willen toepassen ; dat het dienstig is deze Lid-Staten voor de toepassing van het stelsel van de monetaire compenserende bedragen als één Lid-Staat te beschouwen ;

Overwegende dat sommige Lid-Staten nog moeilijkheden kunnen ondervinden voor de toekenning van compenserende bedragen bij invoer ; dat derhalve voor het geval een beroep wordt gedaan op de bepalingen van artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 974/71 gemeenschappelijke voorschriften dienen te worden vastgesteld betreffende de toepassing en het afzien van toepassing van die bepalingen ;

Overwegende dat, ter harmonisatie, voor de toepassing van de monetaire compenserende bedragen als dag van invoer moet worden beschouwd de dag die geldt voor de vaststelling van douanerechten en heffingen en als dag van uitvoer de dag die geldt voor de uitvoerrestituties ;

Overwegende dat voor de betaling van het compenserende bedrag voor een naar een andere Lid-Staat uitgevoerd produkt het bewijs geleverd moet zijn dat het produkt het geografische grondgebied van de Lid-Staat waar de douaneformaliteiten bij uitvoer zijn vervuld, heeft verlaten ;

Overwegende dat de bij deze verordening vastgestelde regeling alleen betrekking kan hebben op produkten

die zich binnen de Gemeenschap in het vrije verkeer bevinden ; dat de produkten waarvoor een compenserend bedrag wordt toegekend bovendien van zodanige kwaliteit moeten zijn dat zij onder normale voorwaarden kunnen worden afgezet ;

Overwegende dat voor een goed administratief beheer dient te worden voorgeschreven dat het verzoek om betaling van het compenserende bedrag binnen een redelijke termijn moet worden ingediend ; dat, ten einde distorsies van de mededinging tussen de handelaren uit de Lid-Staten te voorkomen, een termijn voor de betaling van de toegekende compenserende bedragen dient te worden vastgesteld ; dat evenwel rekening dient te worden gehouden met de mogelijkheid dat in uitzonderlijke gevallen deze termijn niet in acht kan worden genomen ;

Overwegende dat bij invoer van bepaalde landbouwprodukten waarvoor monetaire compenserende bedragen moeten worden toegepast, niet-naleving van een prijsminimum tot verhoging van de belasting bij invoer leidt ; dat dit stelsel, in geval van een waardevermeerdering van de munteenheid, gezien de verplichte toepassing van de in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid vastgestelde wisselkoersen, leidt tot een prijsstijging van de betrokken produkten ; dat namelijk de waarde van de betrokken prijs uitgedrukt in de munteenheid van de Lid-Staten die de betrokken monetaire maatregelen genomen hebben, verhoogd wordt ten opzichte van die uitgedrukt in de munteenheden van derde landen, en dat bovendien bij invoer het compenserende bedrag wordt geheven ; dat daarentegen, in geval van waardevermindering van de munteenheid, de mogelijkheid bestaat dat de minimumprijs niet in acht wordt genomen ; dat deze moeilijkheid kan worden verholpen door een regeling die ertoe leidt dat de betrokken minimumprijs wordt beschouwd als te zijn inachtgenomen, indien de aanbiedingsprijs van het geleverde produkt, vermeerderd of verminderd met een bedrag dat de invloed van de monetaire situatie op de betrokken minimumprijs weergeeft, niet lager is dan die minimumprijs ;

Overwegende dat met de uitvoer in het kader van de voedselhulp een humanitair doel wordt nagestreefd ; dat de monetaire compenserende bedragen derhalve niet op deze uitvoer behoren te worden toegepast ;

Overwegende dat de communautaire voorschriften met name voorzien in een vrijstelling van douanerechten en andere belastingen voor kleine zendingen goederen zonder enig handelskarakter en voor produkten in de persoonlijke bagage van reizigers ; dat, ten aanzien van de monetaire compenserende bedragen, voor dergelijke produkten of goederen bij uitvoer een soortgelijke regeling moet gelden ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met de adviezen van alle Comités van beheer in het kader van de gemeenschappelijke ordening der landbouwmarkten,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :***Artikel 1*

In deze verordening worden de uitvoeringsbepalingen vastgesteld betreffende de bij artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 974/71 ingevoerde compenserende bedragen hierna te noemen „monetaire compenserende bedragen”.

TITEL I**Berekening van de monetaire compenserende bedragen***Artikel 2*

De in artikel 1, lid 1 bis, tweede alinea, in artikel 2, lid 1, sub b), tweede streepje, en in artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 974/71 bedoelde periode strekt zich uit van woensdag van de ene week tot en met dinsdag van de daaropvolgende week.

Artikel 3

De contante wisselkoersen ten opzichte van elk van de munteenheden van de Lid-Staten waartussen een maximummarge op een bepaald moment van 2,25 % contant wordt gehandhaafd, zijn :

- a) voor de Franse frank : de officiële gemiddelde koers die elke werkdag wordt vastgesteld ter noteringszitting op de beurs van Parijs ;
- b) voor de Italiaanse lire : het gemiddelde van de officiële gemiddelde koersen die elke werkdag worden vastgesteld ter noteringszitting op de beurzen van Rome en Milaan ;
- c) voor het Ierse en voor het Engelse pond : de elke werkdag om 12.00 uur op de wisselmarkten van de twee betrokken Lid-Staten geconstateerde gemiddelde koersen.

Artikel 4

1. Voor elke Lid-Staat en voor elk produkt waarvoor aan de toepassingsvoorwaarden voor de monetaire compenserende bedragen wordt voldaan, wordt een monetair compenserend bedrag vastgesteld.

Het bedrag wordt berekend op de grondslag van de gemeenschappelijke prijs, in voorkomend geval verminderd overeenkomstig de bepalingen van de Toetredingsakte.

2. Het bedrag dat overeenkomstig het bepaalde in het vorige lid is vastgesteld, is van toepassing in het handelsverkeer tussen de Lid-Staten en in dat met derde landen.

3. Voor de in lid 1 bedoelde produkten worden echter :

- a) in het handelsverkeer met de nieuwe Lid-Staten, de in rekeneenheden vastgestelde compenserende bedragen „toetreding” en de vaste elementen,

- b) in het handelsverkeer met derde landen, de in rekeneenheden vastgestelde belastingen bij invoer, restituties en heffingen bij uitvoer,

met een coëfficiënt vermenigvuldigd. Deze coëfficiënt wordt afgeleid van het percentage dat is toegepast voor de berekening van het monetaire compenserende bedrag en wordt door de Commissie tegelijk met dit bedrag vastgesteld.

Het bedrag dat overeenkomstig artikel 2, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 986/68 wordt geheven bij uitvoer van ondermelk of magere-melkpoeder in de vorm van gedenatureerd magere-melkpoeder of van mengvoeder, wordt niet beschouwd als een heffing bij uitvoer in de zin van deze verordening.

4. Indien de heffing of de restitutie moet worden vermeerderd respectievelijk verminderd met compenserende bedragen „toetreding” en monetaire compenserende bedragen, en tevens met een coëfficiënt moet worden vermenigvuldigd dienen de volgende bewerkingen worden uitgevoerd :

- a) de heffing of restitutie wordt verminderd, respectievelijk vermeerderd met het compenserende bedrag „toetreding”,
- b) de uitkomst hiervan wordt met de coëfficiënt vermenigvuldigd,
- c) het aldus verkregen bedrag wordt, na te zijn omgerekend in nationale munteenheid, verminderd respectievelijk vermeerderd met het monetaire compenserend bedrag.

Artikel 5

Indien aan de voorwaarde van artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 974/71 slechts is voldaan voor het Ierse of voor het Engelse pond, wijzigt de Commissie de monetaire compenserende bedragen van toepassing in de twee betrokken Lid-Staten overeenkomstig het voor elk der twee valuta's geconstateerde verschil.

TITEL II**Toepassing van de monetaire compenserende bedragen in het handelsverkeer met derde landen***Artikel 6*

In het handelsverkeer met derde landen zijn de bepalingen inzake het toekennen van uitvoerrestituties, het heffen van douanerechten of heffingen bij invoer op de monetaire compenserende bedragen van toepassing. Indien bij uitvoer het te heffen monetaire compenserende bedrag hoger is dan de restitutie of indien de restitutie niet wordt vastgesteld, wordt het gedeelte van het monetaire compenserende bedrag dat de restitutie te boven gaat of eventueel het gehele monetaire compenserende bedrag opgelegd bij het vervullen van de douaneformaliteiten bij uitvoer.

TITEL III

Toepassing van de monetaire compenserende bedragen in het intracommunautaire handelsverkeer*Artikel 7*

In het handelsverkeer tussen Lid-Staten gelden de bepalingen van de artikelen 8 tot en met 15.

Artikel 8

1. Het toe te kennen of te heffen monetaire compenserende bedrag is het bedrag dat van toepassing is op de dag van uitvoer, respectievelijk van invoer.
2. Voor de bepaling van het toe te kennen of te heffen monetaire compenserende bedrag bij uitvoer geldt als dag van uitvoer de dag waarop de douane de verklaring in ontvangst neemt waarbij de aangever zijn wil te kennen geeft een produkt waarvoor een monetair compenserend bedrag geldt naar een andere Lid-Staat uit te voeren. Vanaf deze inontvangstneming tot het ogenblik waarop het produkt het grondgebied van de Lid-Staat van uitvoer verlaat, staat het onder douanecontrole.
3. De inontvangstneming van de in lid 2 bedoelde wilsverklaring wordt in de zin van deze verordening beschouwd als het vervullen van de douaneformaliteiten bij uitvoer.
4. De dag waarop de douaneformaliteiten bij uitvoer zijn vervuld, is bepalend voor de vaststelling van de hoeveelheid, de aard en de kenmerken van het uitgevoerde produkt.
5. Voor de bepaling van het te heffen of toe te kennen monetaire compenserende bedrag bij invoer geldt als dag van invoer de dag die wordt aangehouden voor de vaststelling van de douanerechten en de heffingen.

Artikel 9

1. In het handelsverkeer tussen België, Luxemburg en Nederland worden geen monetaire compenserende bedragen toegekend of geheven.

Indien evenwel in dit handelsverkeer een communautair document wordt gebruikt waaruit blijkt dat van een communautair produkt sprake is, is het bepaalde in de vorige alinea slechts van toepassing voor zover op dit document één van de volgende met het stempel van het douanekantoor van vertrek gewaarmerkte vermeldingen is aangebracht:

- „Monetair compenserend bedrag niet van toepassing in de Benelux”,
- „Montant compensatoire monétaire non applicable au Benelux”,
- „Währungsausgleichsbetrag in Benelux nicht anwendbar”.

2. Voor de toepassing van deze verordening worden de B.L.E.U. en Nederland als één Lid-Staat beschouwd.

Artikel 10

1. Voor betaling van het monetaire compenserende bedrag dat bij uitvoer wordt toegekend, moet het bewijs worden overgelegd dat het produkt waarvoor de douaneformaliteiten bij uitvoer zijn vervuld het geografische grondgebied heeft verlaten van de Lid-Staat waar deze formaliteiten zijn vervuld.

2. Voor betaling van het monetaire compenserende bedrag dat bij invoer wordt toegekend, moet het bewijs worden overgelegd dat de douaneformaliteiten bij invoer zijn vervuld en dat de in deze Lid-Staat verschuldigde rechten en heffingen van gelijke werking zijn geheven.

Artikel 11

1. Wanneer een uitvoerende Lid-Staat gebruik wenst te maken van de bevoegdheid bedoeld in artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 974/71, stelt hij de Commissie van zijn voornemens in kennis na overeenstemming te hebben bereikt met de invoerende Lid-Staat; de Commissie brengt de overige Lid-Staten hiervan op de hoogte.

2. Voor betaling door de uitvoerende Lid-Staat van het monetaire compenserende bedrag dat door de invoerende Lid-Staat toegekend zou moeten worden, moet het bewijs worden overgelegd dat de douaneformaliteiten bij invoer zijn vervuld en dat de in de Lid-Staat van invoer verschuldigde rechten en heffingen van gelijke werking zijn geheven.

Dit bewijs wordt geleverd door overlegging van het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2315/69 bedoelde controle-exemplaar. Onder de bijzondere vermeldingen op het controle-exemplaar moeten worden ingevuld:

1. vak 101 en 103;
2. vak 104, door wat niet van toepassing is door te halen en één van de onderstaande vermeldingen aan te brengen:
 - „Bestemd om in het vrije verkeer te worden gebracht in (invoerende Lid-Staat)”,
 - „Destiné à être mis à la consommation en/au (État membre importateur)”,
 - „Bestemt til forbrug i (den indførende medlemsstat)”,
 - „Zum freien Verkehr in (einführender Mitgliedstaat) bestimmt”,
 - „Intended for entry for home use in (importing Member State)”,
 - „Destinato ad essere immesso in consumo in (Stato membro importatore)”.

Het bevoegde douanebureau van de Lid-Staat van bestemming brengt in het vak „controle van het gebruik en/of de bestemming” één van de volgende vermeldingen aan :

- „Monetair compenserend bedrag van toepassing op (datum van het in het vrije verkeer brengen) niet toegekend in (invoerende Lid-Staat)”,
- „Montant compensatoire monétaire applicable le (date de mise à la consommation) non octroyé en/au (État membre importateur)”,
- „Währungsausgleichsbetrag, gültig am (Tag der Überführung, in den freien Verkehr) in (einführender Mitgliedstaat) nicht gewährt”,
- „Monetary compensatory amount applicable on (date of entry for home use) not granted in (importing Member State)”,
- „Importo compensativo monetario applicabile il (data d'immissione al consumo) non concesso in (Stato membro importatore)”,
- „Monetært udligningsbeløb, gældende den (datoen for overgang til forbrug) ikke ydet i (den importerende medlemsstat)”.

3. Bij toepassing van artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 974/71 wijzigt de Commissie de voor de toepassing van artikel 2 bis van die verordening te gebruiken wisselkoers.

4. Indien een uit- of invoerende Lid-Staat na artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 974/71 te hebben toegepast, van verdere toepassing hiervan wenst af te zien, stelt hij de andere betrokken Lid-Staat en de Commissie daarvan vooraf in kennis; de Commissie brengt de overige Lid-Staten op de hoogte.

In dit geval blijft op de produkten, waarvoor de douaneformaliteiten bij uitvoer vóór de datum waarop deze beslissing van kracht wordt, zijn vervuld, het bepaalde in genoemd artikel 2 bis van toepassing.

Artikel 12

1. Monetaire compenserende bedragen worden, ongeacht de juridische status van de verpakking, slechts geheven of toegekend voor produkten die zich in een van de situaties bevinden als bedoeld in artikel 9, lid 2, van het Verdrag.

Bij handelsverkeer van samengestelde produkten waarvoor een monetair compenserend bedrag wordt vastgesteld uit hoofde van een of meer bestanddelen daarvan, is het monetaire compenserende bedrag van toepassing op dit bestanddeel of deze bestanddelen voor zover het bestanddeel of de bestanddelen zich bevindt of zich bevinden in een van de in artikel 9, lid 2, van het Verdrag bedoelde situaties. Deze bepaling is eveneens van toepassing wanneer het bestanddeel of de bestanddelen waarvoor het monetaire compenserende bedrag wordt toegepast zich in een van de situaties bedoeld in artikel 9, lid 2, van het Verdrag bevond of bevonden en zich daarin niet meer bevindt of bevinden uitsluitend als gevolg van zijn of hun verwerking in andere produkten.

Wanneer een produkt dat van een Lid-Staat naar een andere Lid-Staat is uitgevoerd, nadien opnieuw wordt uitgevoerd naar een derde land of naar een andere Lid-Staat, wordt het monetaire compenserende bedrag bij uitvoer uit de Lid-Staat van wederuitvoer slechts toegepast indien het ook bij invoer in die Lid-Staat is toegepast of als voor rekening van deze Lid-Staat gebruik is gemaakt van de bevoegdheid bedoeld in artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 974/71.

2. Monetaire compenserende bedragen worden niet toegekend als de produkten niet van gezonde handelskwaliteit zijn en als de geschiktheid voor menselijke consumptie — voor zover zij daarvoor zijn bestemd — geheel of in aanzienlijke mate is verloren gegaan wegens hun eigenschappen of de toestand waarin zij zich bevinden.

Artikel 13

Wanneer het monetaire compenserende bedrag bij uitvoer wordt geheven, wordt dit bedrag opgelegd bij het vervullen van de douaneformaliteiten bij uitvoer.

Artikel 14

Het toe te kennen monetaire compenserende bedrag wordt slechts op schriftelijk verzoek van de belanghebbende betaald. De Lid-Staten kunnen daarvoor een bijzonder formulier voorschrijven.

Artikel 15

Het dossier betreffende de betaling van het monetaire compenserende bedrag moet, behoudens overmacht, op straffe van verval van rechten worden ingediend binnen zes maanden na de dag waarop de douaneformaliteiten zijn vervuld.

TITEL IV

Algemene bepalingen

Artikel 16

In de gevallen waarin de bevoegde autoriteiten monetaire compenserende bedragen moeten toekennen, worden deze binnen twee maanden na de dag van indiening van het volledige dossier betaald, behalve

- in geval van overmacht,
- in gevallen waarin twijfel bestaat omtrent de juistheid van het voorgelegd dossier en door de overheid een onderzoek is ingesteld.

Artikel 17

1. Bij invoer uit derde landen wordt aangenomen dat de sluisprijzen in de sectoren varkensvlees, eieren, slachtpluimvee en albuminen in acht zijn genomen, indien de aanbiedingsprijs van het betrokken produkt

- a) vermeerderd bij de waardevermeerdering van de munteenheid van de invoerende Lid-Staat,
- b) verminderd bij waardevermindering,

met het in de volgende alinea bedoelde bedrag, niet lager is dan de betrokken sluisprijs.

Het in de vorige alinea bedoelde bedrag wordt voor de sector varkensvlees verkregen door de sluisprijs te vermenigvuldigen met een coëfficiënt die overeenkomt met het percentage van de waardevermeerdering of waardevermindering van de munteenheid van de invoerende Lid-Staat ;

Voor de produkten die vallen onder de sectoren eieren, slachtpluimvee en albumines is dat bedrag het monetaire compenserende bedrag dat van toepassing is in het intracommunautaire handelsverkeer.

2. Bij invoer uit derde landen wordt aangenomen dat de waarden franco-grens van de produkten van de onderverdelingen 04.04 E I b) 2, 04.04 E I b) 3 en 04.04. E I b) 4 in de sector melk en zuivelprodukten, in acht zijn genomen, indien de aanbiedingsprijs van het betrokken produkt

- a) vermeerderd bij waardevermeerdering van de munteenheid van de invoerende Lid-Staat,
- b) verminderd bij waardevermindering,

met het in de in de volgende alinea bedoelde bedrag, niet lager is dan de betrokken waarde franco-grens.

Het in de vorige alinea bedoelde bedrag wordt verkregen door de waarde franco-grens in kwestie te vermenigvuldigen met een coëfficiënt die overeenkomt met het percentage van de waardevermeerdering of waardevermindering van de munteenheid van de invoerende Lid-Staat.

3. Bij invoer uit derde landen wordt aangenomen dat de referentieprijzen in de sector wijn in acht zijn genomen, indien de aanbiedingsprijs van het betrokken produkt vermeerderd met de douanerechten en

- a) vermeerderd bij waardevermeerdering van de munteenheid van de invoerende Lid-Staat,
- b) verminderd bij waardevermindering,

met het in de volgende alinea bedoelde bedrag, niet lager is dan de betrokken referentieprijs.

Het in de vorige alinea bedoelde bedrag is het monetaire compenserende bedrag dat van toepassing is in het intracommunautaire handelsverkeer.

Artikel 18

1. Ten aanzien van produkten die als communautaire of nationale voedselhulp worden geleverd, wordt geen monetair compenserend bedrag toegepast

— in het intracommunautaire handelsverkeer en bij uitvoer naar derde landen, als het produkten uit interventievoorraden betreft ;

— bij uitvoer naar derde landen, als het op de markt van de Gemeenschap beschikbaar gestelde produkten betreft.

2. Over uitvoer naar derde landen in het kader van de volgens de procedure van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 974/71 goedgekeurde voedselhulpacties van humanitaire organisaties wordt geen monetair compenserende bedrag geheven.

3. Voor voedselhulpacties ten aanzien waarvan geen monetair compenserend bedrag wordt toegepast, is artikel 4, lid 3, niet van toepassing.

Artikel 19

1. Bij uitvoer naar derde landen of naar een andere Lid-Staat worden geen monetaire compenserende bedragen geheven op

- a) kleine zendingen zonder enig handelskarakter ;

De grenzen en de voorwaarden voor toepassing van deze vrijstelling zijn dezelfde als zijn neergelegd in artikel 1, lid 2, van de Richtlijn nr. 74/651/EEG van de Raad van 19 december 1974⁽¹⁾ ; bij uitvoer naar derde landen mag de totale waarde per zending echter niet meer bedragen dan 25 rekeneenheden ;

- b) produkten in de persoonlijke bagage van reizigers ;

De grenzen en voorwaarden voor toepassing van deze vrijstelling zijn dezelfde als zijn neergelegd in de Richtlijn nr. 69/169/EEG van de Raad van 28 mei 1969⁽²⁾, gewijzigd bij de Richtlijn nr. 72/230/EEG van 12 juni 1972⁽³⁾.

Voor uitvoer naar derde landen van produkten waarop uitvoerheffingen of andere belastingen bij uitvoer van toepassing zijn die zijn ingesteld in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid of in het kader van de specifieke regeling die op grond van artikel 235 van het Verdrag van toepassing is op bepaalde goederen verkregen door de verwerking van landbouwprodukten mogen de hoeveelheden waarop geen monetaire compenserende bedragen worden geheven niet groter zijn dan 3 kg per zending of per reiziger.

2. Bij de toepassing van lid 1 dient voor de vaststelling van de totale waarde van de zending uitsluitend rekening te worden gehouden met de produkten waarop monetaire compenserende bedragen van toepassing zijn.

3. Geen monetair compenserend bedrag wordt toegekend bij invoer uit derde landen of uit andere Lid-Staten van produkten bedoeld in lid 1.

⁽¹⁾ PB nr. L 354 van 30. 12. 1974, blz. 57.

⁽²⁾ PB nr. L 133 van 4. 6. 1969, blz. 6.

⁽³⁾ PB nr. L 139 van 17. 6. 1972, blz. 28.

Artikel 20

Verordening (EEG) nr. 1463/73 wordt ingetrokken.

Artikel 21

Deze verordening treedt in werking op 1 juni 1975, met uitzondering van artikel 19 dat in werking treedt op 1 juli 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 mei 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 1381/75 VAN DE COMMISSIE**van 29 mei 1975****tot wijziging van de speciale heffing bij uitvoer van witte suiker en ruwe suiker**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad
van 18 december 1967 houdende een gemeenschap-
pelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2476/
74⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 608/72 van de Raad
van 23 maart 1972 tot vaststelling van de in de sector
suiker bij een aanmerkelijke stijging van de wereld-
marktprijzen toe te passen regels⁽³⁾, en met name op
artikel 1, lid 2,

Overwegende dat de speciale heffing bij uitvoer van
witte suiker en ruwe suiker is vastgesteld in Verorde-
ning (EEG) nr. 1791/74⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1362/75⁽⁵⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1791/74 genoemde voorschriften, criteria en

uitvoeringsbepalingen op de gegevens, waarover de
Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanlei-
ding geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende
speciale heffing bij uitvoer in de zin als vermeld in de
bijlage bij deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, tweede alinea, van Verordening
nr. 1009/67/EEG bedoelde speciale heffing bij uitvoer
van suiker, vastgesteld in de bijlage van de gewijzigde
Verordening (EEG) nr. 1791/74 wordt in overeen-
stemming met de in de bijlage van deze verordening
opgenomen bedragen gewijzigd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 30 mei 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 mei 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 308 van 18. 12. 1967, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 264 van 1. 10. 1974, blz. 70.

⁽³⁾ PB nr. L 75 van 28. 3. 1972, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 187 van 11. 7. 1974, blz. 23.

⁽⁵⁾ PB nr. L 138 van 29. 5. 1975, blz. 24.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 mei 1975 tot wijziging van de speciale heffing
bij uitvoer van witte suiker en ruwe suiker

(R.E./100 kg)

Nummer van het gemeen- schappelijk douanetarif	Omschrijving	Bedrag van de speciale heffing bij uitvoer
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. Gedenatureerd : I. witte suiker II. ruwe suiker B. Niet-gedenatureerd : I. witte suiker ex II. ruwe suiker, met uitzondering van kandijsuiker	 7,50 4,50 ⁽¹⁾ 7,50 4,50 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag is van toepassing op ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de uitgevoerde ruwe suiker geen 92 % is, wordt de heffing berekend overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1076/72.

VERORDENING (EEG) Nr. 1382/75 VAN DE COMMISSIE

van 29 mei 1975

houdende wijziging van de heffingen die bij invoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten van toepassing zijn

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad
van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 85/75 ⁽²⁾, in-
zonderheid op artikel 14, lid 4,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad
van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 476/75 ⁽⁴⁾, inzonderheid op ar-
tikel 12, lid 4,

Overwegende dat de bij de invoer van de op basis van
granen en rijst verwerkte produkten van toepassing
zijnde heffingen zijn vastgesteld in Verordening (EEG)
nr. 1111/75 ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1336/75 ⁽⁶⁾;

Overwegende dat het laatst waargenomen verschil tus-
sen de heffing van het basisprodukt met meer dan

0,25 rekeneenheid per 100 kg afwijkt van het gemid-
delde van heffingen; dat de thans geldende heffingen
derhalve, krachtens artikel 1 van Verordening (EEG)
nr. 1579/74 ⁽⁷⁾ overeenkomstig de bij deze verorde-
ning gevoegde tabel moeten worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De heffingen die moeten worden geheven bij de in-
voer van de in Verordening (EEG) nr. 1052/68 ⁽⁸⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 980/75 ⁽⁹⁾,
bedoelde op basis van granen en rijst verwerkte pro-
dukten en die zijn vastgesteld in de bijlage van de ge-
wijzigde Verordening (EEG) nr. 1111/75, worden ge-
wijzigd overeenkomstig de bij deze verordening ge-
voegde tabel.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 30 mei 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 mei 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 11 van 16. 1. 1975, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 52 van 28. 2. 1975, blz. 31.

⁽⁵⁾ PB nr. L 110 van 30. 4. 1975, blz. 21.

⁽⁶⁾ PB nr. L 135 van 27. 5. 1975, blz. 16.

⁽⁷⁾ PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.

⁽⁸⁾ PB nr. L 179 van 25. 7. 1968, blz. 8.

⁽⁹⁾ PB nr. L 95 van 17. 4. 1975, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 mei 1975 houdende wijziging van de heffingen die bij invoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten van toepassing zijn

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Heffingen in R.E./100 kg	
	Derde landen (met uitzondering van G.A.S.M., L.G.O., Ver. Rep. Tanzanië, Rep. Oeganda en Rep. Kenia)	G.A.S.M., L.G.O., Ver. Rep. Tanzanië, Rep. Oeganda en Rep. Kenia
11.01 K ⁽²⁾	4,092	3,842
11.02 A IX ⁽²⁾	4,092	3,842
11.02 B II a) ⁽²⁾	6,327	6,077
11.02 B II d) ⁽²⁾	6,277	6,027
11.02 C I ⁽²⁾	7,560	7,310
11.02 C VIII ⁽²⁾	6,277	6,027
11.02 D I ⁽²⁾	4,910	4,660
11.02 D VIII ⁽²⁾	4,092	3,842
11.02 E II a) ⁽²⁾	8,724	8,224
11.02 E II d) ⁽²⁾	7,281	6,781
11.02 F I ⁽²⁾	8,724	8,224
11.02 F IX ⁽²⁾	4,092	3,842
11.02 G I	3,927	3,427
11.07 A I a)	9,033	8,133
11.07 A I b)	6,977	6,077
11.08 A III	4,734	3,034
11.09 A	20,516	5,516
11.09 B	20,516	5,516

⁽²⁾ Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd:

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste: 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen, ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

VERORDENING (EEG) Nr. 1383/75 VAN DE COMMISSIE

van 29 mei 1975

houdende vaststelling van de restituties die van toepassing zijn op granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 85/75⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2, vierde alinea, eerste zin,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening nr. 120/67/EEG het verschil tussen de noteringen of de prijzen van de in artikel 1 van die verordening bedoelde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening nr. 139/67/EEG van de Raad van 21 juni 1967 houdende algemene regels betreffende de toekenning van restituties bij de uitvoer en de criteria bij de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 87/75⁽⁴⁾, de restituties moeten worden bepaald met inachtneming van de situatie en de vooruitzichten van de ontwikkeling enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen en van de prijzen hiervan op de markt van de Gemeenschap en anderzijds van de prijzen van granen en van produkten van de sector granen op de wereldmarkt; dat het volgens dezelfde tekst ook noodzakelijk is op de graanmarkten een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en uitwisselingen te verzekeren en bovendien rekening moet worden gehouden met het economisch aspect van de voorziene uitvoeren en met het belang om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat Verordening nr. 139/67/EEG in artikel 3 de specifieke elementen, waarmee bij de berekening van de restitutie voor granen rekening moet worden gehouden, vaststelt;

Overwegende dat voor wat betreft meel, gries en griesmeel van tarwe en rogge, de specifieke criteria zijn vastgesteld in artikel 4 van Verordening nr. 139/67/EEG; dat bovendien de voor deze produkten toe te passen restitutie moet worden berekend met inachtneming van de hoeveelheid granen benodigd voor de vervaardiging van de desbetreffende produkten; dat

deze hoeveelheden zijn vastgesteld in Verordening nr. 162/67/EEG⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1607/71⁽⁶⁾;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor sommige produkten een differentiatie van de restitutie voor bepaalde produkten nodig kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatsten:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden;

Overwegende dat de toepassing van deze regels en criteria op de huidige situatie in de sector granen en met name op de noteringen of prijzen van deze produkten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in de bijlage;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening nr. 120/67/EEG bedoelde produkten worden op de in de bijlage opgenomen bedragen vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 30 mei 1975.

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 11 van 16. 1. 1975, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. 125 van 26. 6. 1967, blz. 2453/67.

⁽⁴⁾ PB nr. L 11 van 16. 1. 1975, blz. 3.

⁽⁵⁾ PB nr. 128 van 27. 6. 1967, blz. 2574/67.

⁽⁶⁾ PB nr. L 168 van 27. 7. 1971, blz. 16.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 mei 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 mei 1975 houdende vaststelling van de restituties die van toepassing zijn op granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

Tariefnummer	Omschrijving	(R.E. / ton) Bedrag van de restitutie
10.01 A	Zachte tarwe ⁽¹⁾ en mengkoren : voor de uitvoer naar : — Oostenrijk, Zwitserland en Liechtenstein — de zones I, V, VI, VII a) en Malta — de andere derde landen	25,00 40,00 32,00
10.01 B	Harde tarwe	—
10.02	Rogge ⁽¹⁾	12,00
10.03	Gerst : voor de uitvoer naar : — Oostenrijk, Zwitserland en Liechtenstein — de andere derde landen	37,00 45,00
10.04	Haver	19,00
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden : voor de uitvoer naar : — Zwitserland — Iberisch Schiereiland — de andere derde landen	22,00 25,00 0
10.07 C	Sorgho	25,00
ex 11.01 A	Meel van zachte tarwe : — asgehalte van 0 t/m 520 : voor de uitvoer naar : — de zones I, IV, V, VI en VII — de andere derde landen — asgehalte van 521 t/m 600 — asgehalte van 601 t/m 900 — asgehalte van 901 t/m 1 100 — asgehalte van 1 101 t/m 1 650 — asgehalte van 1 651 t/m 1 900	56,00 51,00 49,00 47,00 41,00 41,00 41,00
ex 11.01 B	Meel van rogge : — asgehalte van 0 t/m 700 — asgehalte van 701 t/m 1 150 — asgehalte van 1 151 t/m 1 600 — asgehalte van 1 601 t/m 2 000	20,00 20,00 20,00 20,00
11.02 A I a	Gries en griesmeel van harde tarwe : — asgehalte van 0 t/m 950 — asgehalte van 951 t/m 1 300 — asgehalte van 1 301 t/m 1 500	— — —
11.02 A I b	Gries en griesmeel van zachte tarwe : — asgehalte van 0 t/m 520	51,00

⁽¹⁾ De restitutie wordt slechts verleend voor zachte tarwe en rogge, die geen denaturering hebben ondergaan als bedoeld in artikel 7, leden 3 en 5, van Verordening nr. 120/67/EEG.

Het bedrag waarmee de restituties eventueel overeenkomstig artikel 1 van Verordening nr. 587/67/EEG dienen te worden verhoogd, bedraagt 2 rekeneenheden per ton.

NB : De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 941/72 (PB nr. L 107 van 6. 5. 1972).

VERORDENING (EEG) Nr. 1384/75 VAN DE COMMISSIE

van 29 mei 1975

houdende vaststelling van het op de restitutie voor granen en mout toe te passen correctiebedrag

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 85/75⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 4, tweede alinea, derde zin,

Gelet op Verordening nr. 139/67/EEG van de Raad van 21 juni 1967 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 87/75⁽⁴⁾;

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 16, lid 4, van Verordening nr. 120/67/EEG bij uitvoer van granen de op de dag van indiening van de aanvraag van een certificaat geldende restitutie, aangepast op grond van de in de maand van uitvoer geldende drempelprijs, op verzoek moet worden toegepast op uitvoer die tijdens de geldigheidsduur van het certificaat moet plaatsvinden; dat in dat geval op de restitutie een correctiebedrag moet worden toegepast;

Overwegende dat op grond van Verordening (EEG) nr. 1052/68 van de Raad van 23 juli 1968 betreffende de regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 980/75⁽⁶⁾, een correctiebedrag kan worden vastgesteld voor bepaalde in artikel 1, sub c) en d), van Verordening nr. 120/67/EEG bedoelde produkten;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1281/75⁽⁷⁾ uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld inzake de vaststelling vooraf van de restitutie bij uitvoer van granen en bepaalde op basis van granen verwerkte produkten;

Overwegende dat krachtens die verordening het correctiebedrag voor granen moet worden vastgesteld in het licht van de situatie en de op termijn verwachte ontwikkeling, enerzijds van de beschikbare hoeveelheden graan en van de graanprijzen op de markt van

de Gemeenschap en anderzijds van de mogelijkheid en voorwaarden voor de verkoop van produkten van de graansector op de wereldmarkt; dat volgens dezelfde verordening ook een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en het handelsverkeer op de graanmarkt dient te worden verzekerd en dat bovendien rekening dient te worden gehouden met het economisch aspect van de uitvoer en de noodzaak verstoringen op de markt van de Gemeenschap te voorkomen;

Overwegende dat voor de in artikel 1, sub c), van Verordening nr. 120/67/EEG bedoelde produkten en voor mout rekening moet worden gehouden met de in artikel 2, lid 2 en lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1281/75 omschreven specifieke criteria;

Overwegende dat het op grond van de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten noodzakelijk kan zijn het correctiebedrag naar gelang van de bestemming te differentiëren;

Overwegende dat het correctiebedrag samen met de restitutie en volgens dezelfde procedure moet worden vastgesteld; dat het tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, om de normale werking van het stelsel van correctiebedragen mogelijk te maken, voor de berekening van deze bedragen moet worden uitgegaan:

- voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een marge op een bepaald moment van hoogstens 2,25 % in contante waarde, van een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit,
- voor de andere munteenheden, van een omrekeningskoers gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elk van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de in het vorige streepje bedoelde munteenheden;

Overwegende dat uit de bovengenoemde bepalingen volgt dat het correctiebedrag moet worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabellen in de bijlage bij deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 11 van 16. 1. 1975, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. 125 van 26. 6. 1967, blz. 2453/67.

⁽⁴⁾ PB nr. L 11 van 16. 1. 1975, blz. 3.

⁽⁵⁾ PB nr. L 179 van 25. 7. 1968, blz. 8.

⁽⁶⁾ PB nr. L 95 van 17. 4. 1975, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 131 van 22. 5. 1975, blz. 15.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

Het in artikel 16, lid 4, van Verordening nr. 120/67/EEG bedoelde correctiebedrag dat van toepassing

is op de vooraf vastgestelde restituties bij uitvoer van granen en mout, wordt vastgesteld in de als bijlage aan deze verordening gehechte tabellen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 juni 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 mei 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 mei 1975 houdende vaststelling van het op de restitutie voor granen en mout toe te passen correctiebedrag

A. Granen

(R.E. / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 6	1e term. 7	2e term. 8	3e term. 9	4e term. 10	5e term. 11	6e term. 12
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0	—	—	—
10.01 B	Harde tarwe	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rogge	0	0	0	0	—	—	—
10.03	Gerst	0	0	0	0	—	—	—
10.04	Haver	0	0	0	0	—	—	—
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaioeleinden	0	0	0	0	—	—	—
10.07 C	Sorgho	0	0	0	0	—	—	—
11.01 A	Meel van zachte tarwe	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Meel van rogge	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a	Gries en griesmeel van tarwe (harde tarwe)	—	—	—	—	—	—	—
11.02 A I b	Gries en griesmeel van tarwe (zachte tarwe)	0	0	0	0	0	—	—

(R.E. / 100 kg)

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 6	1e term. 7	2e term. 8	3e term. 9	4e term. 10	5e term. 11
11.07	Mout, ook indien gebrand :						
	A. niet gebrand :						
	I. van tarwe :						
	a) in de vorm van meel	0	0	+ 6,977	+ 6,977	+ 6,977	+ 6,977
	b) ander	0	0	+ 5,087	+ 5,087	+ 5,087	+ 5,087
	II. ander :						
	a) in de vorm van meel	0	0	+ 7,673	+ 7,673	+ 7,673	+ 7,673
	b) overig	0	0	+ 5,607	+ 5,607	+ 5,607	+ 5,607
	B. gebrand	0	0	+ 6,618	+ 6,618	+ 6,618	+ 6,618

[illegible]

EURONORMEN

De Commissie van de Europese Gemeenschappen (E.G.K.S.) heeft de volgende nieuwe EURO-NORMEN in de Duitse, Franse, Italiaanse en Nederlandse taal uitgegeven :

*Prijs in E.M.O.-
rekeeneenheden*

EURONORM 25-72	Constructiestaal voor algemeen gebruik — Kwaliteitseisen	1,45
EURONORM 43-72	Gelegeerd stalen plaat en band voor drukvaten — Kwaliteitseisen	1,00
EURONORM 49-72	Meting van de ruwheid van koudgewalste, niet beklede dunne stalen plaat en band	0,50
EURONORM 50-72	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan stikstof in staal — Fotometrische methode	0,85
EURONORM 74-72	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan koper in ijzer en staal — Fotometrische methode	0,50
EURONORM 100-72	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan chroom in ijzer en staal — Fotometrische methode	0,50
EURONORM 108-72	Rond walsdraad voor koudgevormde stalen bouten en schroeven — Afmetingen en toleranties	0,85
EURONORM 109-72	Overeengekomen hardheidsmeting volgens Rockwell — Schaal HRN en schaal HRT — Schaal HRB' en schaal HR 30 T' voor dunne materialen	1,00
EURONORM 113-72	Lasbaar constructiestaal van speciale kwaliteit — Deel 1 a 3	2,00
EURONORM 114-72	Bepaling van de weerstand tegen interkristallijne aantasting van corrosievast austenitisch staal — Corrosieproef in een milieu van zwavelzuur-kopersulfaat (zgn. Monypenny-Strauss-proef)	0,50
EURONORM 116-72	Bepaling van de hardingsdiepte van staal na oppervlakverhitting	0,50
EURONORM 120-72	Plaat en band voor stalen gelaste gasflessen	0,50
EURONORM 121-72	Bepaling van de weerstand tegen interkristallijne aantasting van corrosievast austenitisch staal — Corrosieproef in salpeterzuur milieu door meting van het massaverlies (zgn. Huey-proef)	0,50

Hierna vindt U de lijst van de tot nu toe verschenen EURONORMEN :

Mededeling nr. 1	Standaardmonsters voor de chemische analyse van ijzer en staal	0,85
EURONORM 1-55	Ruwijzer en ferrolegeringen	1,15
EURONORM 2-57	Trekproef voor staal	0,85
EURONORM 3-55	Hardheidsmeting van staal volgens Brinell	0,50
EURONORM 4-55	Hardheidsmeting van staal volgens Rockwell schaal B en C	0,50
EURONORM 5-55	Hardheidsmeting van staal volgens Vickers	0,50
EURONORM 6-55	Vervormingsbuigproef voor staal	0,50
EURONORM 7-55	Kerfslagproef voor staal volgens Charpy	0,50
EURONORM 8-55	Cijfers voor staal ter vergelijking van hardheidswaarden en trekvastheid	0,50
EURONORM 9-55	Vergelijkende cijfers voor staal met betrekking tot rekwaarden bij breuk	0,35
EURONORM 10-55	Vergelijkende cijfers voor staal met betrekking tot kerfslagwaarden	0,35
EURONORM 11-55	Trekproef voor staalplaat en bandstaal met een dikte van 0,50 tot 3 mm uitgezonderd	0,70
EURONORM 12-55	Vervormingsbuigproef voor staalplaat en bandstaal met een dikte tot 3 mm uitgezonderd	0,50
EURONORM 13-55	Heen- en weerbuigproef voor staalplaat en bandstaal met een dikte tot 3 mm uitgezonderd	0,50
EURONORM 14-67	Indeukproef met ingeklemd proefstuk	0,50
EURONORM 15-70	Walsdraad van ongelegeerd staal voor algemeen gebruik, bestemd voor draadtrekken — Onderzoek van het oppervlak	0,50
EURONORM 16-70	Walsdraad van ongelegeerd staal voor algemeen gebruik, bestemd voor draadtrekken — Soorten en kwaliteiten	0,85
EURONORM 17-70	Walsdraad van ongelegeerd staal voor algemeen gebruik, bestemd voor draadtrekken — Afmetingen en toleranties	1,70
EURONORM 18-57	Monsterneming en behandeling van monsters en van proefstaven	0,50
EURONORM 19-57	Balkstaal IPE Balkprofielen met parallel pluizen	0,35

EURONORM	20-60	Definitie en indeling van staalsoorten	0,35
EURONORM	21-62	Algemene technische leveringsvoorwaarden voor staalprodukten	0,50
EURONORM	22-70	Bepaling en controle van de rekgrens van staal bij hoge temperatuur	0,85
EURONORM	23-71	Doorhardingsproef door afschrikken van een eindvlak van een stalen proefstaaf — Jominy-Proef	1,15
EURONORM	24-62	I-balkprofielen, U-profielstaal. Toelaatbare afwijkingen	0,35
EURONORM	26-63	Overeengekomen hardheidsmeting volgens Rockwell voor dunne staalplaat en dun bandstaal	0,50
EURONORM	27-70	Overeengekomen aanduiding van staalsoorten (Tweede uitgave)	0,85
EURONORM	28-69	Ongelegeerd stalen plaat en band voor ketels en drukvaten — Kwaliteitseisen	0,85
EURONORM	29-69	Warmgewalste stalen platen vanaf 3 mm dikte — Maat-, gewicht- en vormtoleranties	0,85
EURONORM	30-69	Tussenprodukten voor smeden van constructiestaal voor algemeen gebruik — Soorten en kwaliteiten	0,85
EURONORM	31-69	Tussenprodukten voor smeden — Toleranties op maten, vorm en gewicht	0,50
EURONORM	32-66	Dunne plaat van zacht, ongelegeerd staal voor koudvervorming — Kwaliteitsvoorschriften	1,00
EURONORM	33-70	Plaat en breedband beneden 3 mm dikte van ongelegeerd zacht staal voor koud vervormen — Maat-, gewicht- en vormtolerantie	0,85
EURONORM	34-62	Warmgewalste breedflensbalken met parallelle flenzen — Toelaatbare afwijkingen	0,35
EURONORM	35-62	Warmgewalst staafstaal voor algemeen gebruik — Toelaatbare afwijkingen	0,35
EURONORM	36-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het totale gehalte aan koolstof in staal en gietijzer — Gravimetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom	0,50
EURONORM	37-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het totale gehalte aan koolstof in staal en gietijzer — Gasvolumetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom	0,85
EURONORM	38-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan silicium in staal en gietijzer — Gravimetrische en gasvolumetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom	0,35
EURONORM	39-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan mangaan in staal en gietijzer — Titrimetrische bepaling na oxydatie met peroxydesulfaat	0,50
EURONORM	40-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan silicium in staal en gietijzer — Gravimetrische methode	0,50
EURONORM	41-65	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van fosfor in staal en gietijzer — Alkalische methode	0,70
EURONORM	42-66	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepalingen van zwavel in staal en ijzer — Titrimetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom	0,70
EURONORM	44-63	Warmgewalste I-balken met smalle parallelle flenzen — Serie IPE — Toelaatbare afwijkingen	0,35
EURONORM	45-63	Slagproef met op twee punten ondersteunde proefstaaf met V-kerf	0,50
EURONORM	46-68	Warmgewalst band van ongelegeerd zacht staal — Kwaliteitseisen en algemene bepalingen	1,00
EURONORM	47-68	Warmgewalst band van constructiestaal voor algemeen gebruik — Kwaliteitseisen	1,15
EURONORM	48-65	Warmband uit ongelegeerd staal — Toelaatbare maat-, vorm- en gewichtsa-fwijkingen	0,50
EURONORM	51-70	Warmgewalst band met breedten vanaf 600 mm van ongelegeerd staal — Maat-, vorm- en gewichttoleranties	0,50
EURONORM	52-67	Nomenclatuur en definities van de warmtebehandeling	6,35
EURONORM	53-62	Breedflensbalken met parallelle flenzen	0,35
EURONORM	54-63	Warmgewalste U-staven	0,35
EURONORM	55-63	Warmgewalst gelijktijdig T-staal met afgeronde kanten	0,35
EURONORM	56-65	Warmgewalste gelijkzijdige hoekstaven met ronde binnenranden	0,50
EURONORM	57-65	Warmgewalste ongelijkzijdige hoekstaven met ronde binnenranden	0,50
EURONORM	58-64	Warmgewalst platstaal voor algemeen gebruik	0,35

EURONORM	59-64	Warmgewalst vierkant staal voor algemeen gebruik	0,35
EURONORM	60-65	Warmgewalste ronde staven voor algemeen gebruik	0,35
EURONORM	61-71	Warmgewalste zeskante staven	0,35
EURONORM	65-67	Warmgewalste ronde staven voor schroeven en klinknagels	0,35
EURONORM	66-67	Warmgewalst halfrondstaal en halfrondplatstaal	0,35
EURONORM	67-69	Warmgewalst plat kraalstaal	0,35
EURONORM	70-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan mangaan in staal en gietijzer — Fotometrische methode	0,85
EURONORM	71-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan mangaan in gietijzer en staal — Elektrometrische methode	0,50
EURONORM	72-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan aluminium in staal — Gravimetrische methode	0,85
EURONORM	76-66	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan silicium in staal en ijzer — Spectraalfotometrische methode	0,50
EURONORM	77-63	Onvertind en vertind blik in bladen — Kwaliteitsnorm	0,85
EURONORM	78-63	Onvertind en vertind blik in bladen — Toleranties op de afmetingen	0,70
EURONORM	79-69	Definities en indeling van staalprodukten volgens vormen en afmetingen . . .	0,85
EURONORM	80-69	Staal voor gewapend beton (niet voorgespannen) — Kwaliteitseisen	0,85
EURONORM	81-69	Warmgewalst glad rond betonstaal — Afmetingen, gewichten, toleranties . . .	0,35
EURONORM	83-70	Veredeldstaal — Kwaliteitseisen	2,15
EURONORM	84-70	Carboneerstaal — Kwaliteitseisen	1,85
EURONORM	85-70	Nitreerstaal — Kwaliteitseisen	0,85
EURONORM	86-70	Staal voor vlam- en inductieharden — Kwaliteitseisen	1,65
EURONORM	87-70	Automatenstaal — Kwaliteitseisen	1,80
EURONORM	88-71	Corrosievast staal — Kwaliteitseisen	1,65
EURONORM	89-71	Gelegeerd staal voor warm te vormen en te veredelen veren — Kwaliteitseisen	1,15
EURONORM	90-71	Staal voor uitlaatkleppen van verbrandingsmotoren — Kwaliteitseisen	0,85
EURONORM	91-70	Warmgewalste stalen strip — Maat-, gewicht- en vormtoleranties	0,50
EURONORM	93-71	Warmgewalste ronde, vierkante, platte en zeskante staven — Toelaatbare afwijkingen	0,50
EURONORM	98-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan mangaan in ferromangaan — Elektrometrische methode	0,50
EURONORM	103-71	Microscopische bepaling van de ferritische of austenitische korrelgrootte van staal	3,00
EURONORM	104-70	Bepaling van de diepte van de ontkoling van ongelegeerd en zwak gelegeerd constructiestaal	0,50
EURONORM	105-71	Bepaling en controle van de diepte van de gecarboneerde laag	0,50
EURONORM	106-71	Warm- en koudgewalste elektroplaat en band met niet georiënteerde korrels, bestemd voor magnetische circuits	1,65

In de landen van de Europese Gemeenschap zijn deze EURONORMEN te verkrijgen bij de Nationale Normeninstituten, nl. :

In de Bondsrepubliek Duitsland :

Beuth-Vertrieb GmbH
Burggrafenstraße 4-7, 1 Berlin 30

In België en Luxemburg :

Belgisch Instituut voor Normalisatie — BIN —
Brabançonnellaan 29, 1040 Brussel

In Frankrijk :

Association française de normalisation — AFNOR —
Tour Europe, Cedex 7, 92 080 Paris — La Défense

In Italië :

Ente Nazionale Italiano di Unificazione — UNI —
Piazza A. Diaz, 2, Milaan

In Nederland :

Nederlands Normalisatie-Instituut — NNI —
Rijswijk (ZH), Polakweg 5

De gegadigden uit de derde landen worden verzocht zich te wenden tot het Bureau voor officiële publicaties der Europese Gemeenschappen, Postbus 1003 — Luxemburg 1.